



O LIVRO DOS NOMES

— COM SIGNIFICADOS —



Publicações FIP

Fundação Islâmica de Palmela

Todos os direitos reservados. Este livro não pode ser reproduzido, no todo ou em parte, por qualquer processo mecânico, fotográfico, eletrónico, ou por meio de gravação, nem ser introduzido numa base de dados, difundido ou de qualquer forma copiado para uso público ou privado - além do uso legal com o propósito educacional sem fins lucrativos ou breve citação em artigos – sem prévia e expressa autorização do editor.

Por:

Ridwan D. Ismael

Publicado por:

FIP Publicações

www.fip.org.pt

info@publicacoesfip.pt

2020

Distribuído por:

Fundação Islâmica de Palmela

ÍNDICE

PREFÁCIO	4
AS RESPONSABILIDADES DOS PAIS	7
A responsabilidade dos pais após o nascimento do/a filho/a	7
A responsabilidade dos pais a respeito da conduta dos filhos	17
A responsabilidade dos pais a respeito do sustento dos filhos	18
A responsabilidade social dos filhos	19
NOMES	23
Capítulo Alif	23
Capítulo Bá	33
Capítulo Tá	35
Capítulo Ça (Thá)	37
Capítulo Jim	38
Capítulo Haa	40
Capítulo Khá	44
Capítulo Dál	46
Capítulo Zál	46
Capítulo Rá	48
Capítulo Zá	51
Capítulo Sín	54
Capítulo Shin	58
Capítulo Sád	61
Capítulo Dhád	64
Capítulo Táá	64
Capítulo Zhá	65
Capítulo Ain	66
Capítulo Ghain	72
Capítulo Fá	73
Capítulo Qáf	76
Capítulo Káf	77
Capítulo Lám	79
Capítulo Mím	80
Capítulo Nun	89
Capítulo Waw	93
Capítulo Há	96
Capítulo Yá	97
HUQUQL AULAD - OS DIREITOS DOS FILHOS	99
Alguns versículos do Sagrado Qur'an	99
Alguns Ahadith	103

PREFÁCIO

Os filhos são uma dádiva de Allah. Ele concede a quem Ele quer conforme o versículo do Sagrado Qur’án:

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ يَهَبُ لِمَن يَشَاءُ إِنثًا وَيَهَبُ لِمَن يَشَاءُ الذَّكَوْرَ
أَوْ يَزْوَجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنثًا وَيَجْعَلُ مَن يَشَاءُ عَقِيْبًا إِنَّهُ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ

“A Allah pertence o reino dos céus e da terra. Ele cria o que Lhe apraz; concede filhas a quem quer e concede varões a quem Lhe apraz.”

Ou ainda concede igualmente filhos varões e filhas e faz estéril quem Lhe apraz: Sem dúvida, Ele é Poderoso, Sapientíssimo. (Qur’an: Cap. 42, Vers. 49,50)

Com o nascimento da criança, recaem certas responsabilidades sobre os pais e algumas sobre os familiares e amigos. Por conseguinte, ao ter conhecimento do nascimento de qualquer criança, os familiares e amigos devem:

É Musstahab (aconselhável) felicitar um irmão muçulmano na ocasião da sua alegria. Através desta felicitação, ele estará a fortalecer os laços de irmandade e amizade. O Sagrado Qur’án instrui o muçulmano a ter esta atitude na altura da satisfação do seu irmão da mesma fé. Allah diz no Sagrado Qur’án:

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيْمَ بِالْبَشْرَى قَالُوا سَلْمَا قَال سَلْمٌ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيْدٍ
فَأَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكَرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمِ لُوطٍ

وَأَمْرًا لَهُ قَائِمَةٌ فَصَحَّكَتُ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ

“E os nossos Mensageiros vieram para Ibrahim com boas novas. Eles disseram: ‘Paz!’ Ele respondeu: ‘Paz!’ - e não demorou a servir-lhes um vitelo assado. Quando viu as mãos deles não lhe tocaram (ou seja, não comeram daquela carne assada) ficou descontente e atemorizou-se. Eles disseram-lhe: Não temas! Nós fomos enviados para a gente de Lut! E sua mulher, que estava perto, riu-se quando lhe demos a boa nova do nascimento de Ishaq e, depois de Ishaq, de Yakub.” (Qur’an: Cap. 11, Vers. 69 a 71)

Noutro versículo, Allah diz:

يٰزَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا

“Foi-lhe dito: Ó Zakariya! Nós trazemos-te boas novas de um filho cujo nome é Yahya; nunca demos este nome a ninguém antes dele.” (Qur’an: Cap. 19, Vers. 7)

AS RESPONSABILIDADES DOS PAIS

A RESPONSABILIDADE DOS PAIS APÓS O NASCIMENTO DO/A FILHO/A

Antes do nascimento da criança, os pais devem procurar saber o que fazer nessa ocasião tão importante. Eis algumas diretrizes nesse sentido:

a) *Azán e Iqámah*

O nascimento de uma criança, na realidade, é uma dádiva de Allah, a qual devemos receber com boas palavras. Assim, logo após o nascimento, devemos inculcar no recém-nascido as grandezas de Allah e do Seu Mensageiro, Sayyiduna Muhammad ﷺ.

É por esta razão que após o nascimento da criança, deve-se dar Azán no ouvido do lado direito e Iqámah no do lado esquerdo.

Sayyiduna Abu Rafi' ﷺ conta: “Vi Raçulullah ﷺ a dar Azán no ouvido de Hassan ibn Ali (seu neto) quando a mãe de Hassan o deu à luz.” (Tirmizi).

Sayyiduna Abdullah Ibn Abbás ﷺ relata que Raçulullah ﷺ, após o nascimento do seu neto Hassan ibn Ali, deu Azán no ouvido direito e Iqámah no ouvido esquerdo.

A finalidade de Azán e Iqámah

1- Inculcar na criança, assim que ela entra neste mundo, a recordação e a grandeza de Allah, convidando-a para a Unicidade (*Tauhid*) de Allah.

2- Afastar o Shaitán desta criança, pois é relatado no Hadith que, quando o Shaitán ouve o Azán, foge.

3- Chamá-lo para Ibadah (adoração) de Allah, evitando a Sua desobediência e a obediência ao Shaitán.

b) *Tahník e Duá*

Tahník significa mastigar um pedaço de tâmara ou algo doce (como açúcar, etc.) e passar pela boca do recém-nascido. Os Sahábah ﷺ nutriam um profundo amor para com Raçulullah ﷺ, por isso, sempre que nascia uma criança, eles levavam o recém-nascido até Raçulullah ﷺ, a fim de ele fazer o *Tahník* à criança e Duá (súplica) para a mesma. Os Sahábah ﷺ tinham este cuidado no sentido de que a primeira coisa a entrar no corpo do recém-nascido fosse a sagrada saliva de Raçulullah ﷺ.

Sayyiduna Abu Mussá ﷺ conta: “Quando o meu filho nasceu, trouxe-o até Raçulullah ﷺ. Raçulullah ﷺ deu-lhe o nome de ‘Ibráhim’, fez-lhe o *Tahník* com uma tâmara e pediu Duá (súplica) de Barakah (bênção) para ele. Em seguida entregou-o a mim.” (Bukhari e Muslim).

Sayyidah Aishá ﷺ conta: “As crianças eram levadas até Raçulullah ﷺ que depois pedia Duá de Barakah e fazia-lhes o *Tahník*.” (Muslim).

A filha de Sayyiduna Abu Bakr ﷺ, Assmá ﷺ, conta que engravidou ainda antes de emigrar. Quando emigrou e chegou a um local de nome ‘Qubá’, deu à luz o seu filho. Ela conta: “Em seguida, levei o meu filho até Raçulullah ﷺ e coloquei-o no colo dele. Ele pediu uma tâmara e depois de a mastigar, passou-a com a sua saliva na boca da criança. A saliva de Raçulullah ﷺ foi a primeira coisa a entrar no estômago da criança. Após Raçulullah ﷺ ter feito o *Tahník*, pediu Duá (súplica) de *Barakah* (bênção) para a criança e felicitou-a.” (Bukhari e Muslim)

c) *Rapar o cabelo do recém-nascido*

No sétimo dia, é aconselhável rapar o cabelo da criança e é Sunnah oferecer na Sadaqah (caridade) ouro, prata ou dinheiro equivalente ao peso do cabelo.

A finalidade deste ato consiste em:

1) Fortalecer as veias do recém-nascido e, de acordo com a opinião de Ibn Qayyum, através deste ato as veias da visão, da audição e nasais são fortalecidas.

2) Este ato proporciona um benefício coletivo, pois aquilo que irá oferecer na caridade equivalente ao peso do cabelo, beneficiará os pobres e necessitados.

Sayyiduna Ali ﷺ conta que Raçulullah ﷺ fez o Aqiqah de Hassan (seu neto ﷺ) e instruiu a sua filha, Fátima ﷺ, para que rapasse o cabelo do recém-nascido e oferecesse Sadaqah (caridade) equivalente ao peso do cabelo, e o peso do cabelo era de um *Dirham*.”(Tirmizi).

Sayyiduna Muhammad Baquir conta que Sayyidah Fátima ﷺ ofereceu Sadaqah conforme o peso do cabelo dos seus filhos, Hassan e Hussain, e das suas filhas, Zainab e Umme Kulçum. (Muatta Málik).

Depois de rapar o cabelo, é aconselhável enterrá-los ou deitá-los ao mar.

Za'fran

Antes do advento do Islâm, as pessoas tinham como costume manchar a cabeça da criança com o sangue do animal sacrificado. Sayyidah Aisha ﷺ relata que Raçulullah ﷺ disse: “Utilizem Khaluq em vez do sangue.” (Ibn Hibbân).

Khaluq é uma mistura de Za'fran (açafração) e outras substâncias. Por conseguinte, os Sahábah costumavam colocar Za'fran, Khaluq, etc. É uma superstição considerar que o sangue impede as doenças.

Qaza'

É necessário referir aqui um aspeto muito importante relacionado com o corte do cabelo.

Sayyiduna Abdullah ibn Umar ﷺ relata que Raçulullah ﷺ proibiu *Qaza'*.

Qaza' significa cortar o cabelo apenas de um sítio e não da cabeça completa. Isto engloba quatro tipos de cortes:

- 1) Cortar o cabelo de uma parte da cabeça, deixando ficar a outra.
- 2) Cortar o cabelo no meio da cabeça e deixar à volta da cabeça.
- 3) Cortar pelas pontas e deixar no meio.

4) Cortar na parte da frente e deixar na parte de trás ou vice-versa. Por conseguinte, deve-se evitar todos estes tipos de cortes de cabelo com o intuito de não contrariar a Sunnah.

d) Nome da criança

Os pais devem procurar um bom nome para a criança. É permitido denominar a criança tanto no primeiro dia como no terceiro ou sétimo dia.

Sayyiduna Abdullah Ibn Abbás ﷺ relata que Raçulullah ﷺ disse: “É um dever do pai para com o seu filho, escolher um bom nome para ele e dar-lhe uma boa educação.” (Baihaquí).

Sayyiduna Abu Dardá ﷺ conta que Raçulullah ﷺ disse: “No Dia do Juízo Final sereis chamados pelos vossos nomes e dos vossos pais. Por isso, escolhei bons nomes para vós.” (Abu Daud).

Sayyiduna Abdullah Ibn Umar ﷺ relata que Raçulullah ﷺ disse: “Perante Allah, o melhor nome é ‘Abdullah’ e ‘Abdur Rahman’.” (Muslim).

A razão destes nomes serem queridos por Allah deve-se à expressão de grandeza e supremacia de Allah que estes nomes revelam, e por conterem a confissão de o ser humano ser um mero servo de Allah. Também é aconselhável denominar as crianças com os nomes do Profetas e Mensageiros de Allah ﷺ.

Raçulullah ﷺ disse: “Denominem-se com os nomes dos Profetas.” (Targhib).

Também é louvável escolher o Sagrado Nome de Raçulullah ﷺ para denominar os nossos filhos. Raçulullah ﷺ disse: “Denominem (os vossos filhos) com o meu nome (Muhammad).” (Musslim).

O Sagrado Nome de Raçulullah ﷺ é um nome de alto nível e valor, possuidor de enormes Barakah (bênçãos). Sayyiduna Imám Málik ﷺ diz: “O Barakah (bênção) daquela casa na qual reside alguém com o nome de ‘Muhammad’, aumenta de proporção.” (Sharhu Mawáhib).

O nome ‘Muhammad’ é um nome muito abençoado e torna-se importante respeitar este nome. Mulla Ali Alqári ﷺ relata uma narrativa da autoria de Sayyiduna Ali ﷺ que diz que Raçulullah ﷺ disse: “Quando

escolherdes o nome ‘Muhammad’ (para os vossos filhos) respeitai-o, concedei espaço (na assembleia) e não o olheis com má face.” (Mirqát, Pág. 599, Vol. 4)

Mau nome

Os pais devem verificar qual o nome que estão a escolher para a criança, e se o nome tem um significado bom ou mau.

Raḡulullah ﷺ costumava alterar os nomes com significados maus para nomes com bons significados.

Sayyidah Aisha ؓ conta: “Raḡulullah ﷺ alterava os nomes com mau significado.” (Tirmizi).

Sayyiduna Abdullah Ibn Umar ؓ conta que uma menina tinha o nome de عاصية ‘Asiya’ (com a letra Suad) cujo significado é ‘desobediente’. Raḡulullah ﷺ alterou para ‘Jamilah’, cujo significado é ‘Bela’. (Musslim)

Sayyiduna Muhammad Ibn Umar Ibn Atá diz: “O nome da minha filha era ‘*Barrah*’. Contudo, Sayyiduna Zainab ؓ informou-me que Raḡulullah ﷺ não gostava daquele nome. Ela conta que o nome dela era igualmente ‘*Barrah*’, mas Raḡulullah ﷺ alterou-o para ‘*Zainab*’. (Musslim).

(*Barrah* significa ‘a pura’ contendo um sentido de autoelogio, daí Raḡulullah ﷺ ter alterado o nome em conformidade com o versículo do Sagrado Qur’án: “Não atribuais pois, pureza a vós mesmos, porque Ele bem conhece os tementes.” (Qur’an: Cap. 53, Vers. 91)

e) Aquiqah

Aqiqah é uma palavra de origem Árabe derivada de *Aqq*, cujo significado é o de ‘cortar/rachar’.

Allama Issma’í diz que *Aqiqah* refere-se ao corte do cabelo do recém-nascido. (Taliqul Mumajjad).

Aquiqah no Shariah

O significado de *Aquiqah* acima mencionado refere-se ao seu significado literal, porém, na terminologia Islâmica refere-se ao animal que é sacrificado no sétimo dia após o nascimento da criança.

Sayyidah Aisha  relata que Raçulullah  recomendou-nos que sacrificássemos dois cabritos no *Aquiqah* do rapaz e um no da menina. (Tirmizi).

Sayyidah Umme Kurz  relata que Raçulullah  disse: “Sacrificai dois cabritos no *Aquiqah* do rapaz e um cabrito no da menina, independentemente de o animal ser macho ou fêmea.” (Nassai, Abu Daud).

Sayyiduna Samurah Ibn Jundub  relata que Raçulullah  disse: “A criança fica penhorada em relação ao *Aquiqah*, por isso, sacrificai em nome dela no sétimo dia, rapem-lhe o cabelo e dêem-lhe um nome.” (Tirmizi, Nassai).

Sayyiduna Yazid Almuzani  relata que Raçulullah  disse: “Deve-se fazer *Aquiqah* da criança, sem manchar a cabeça com o sangue.” (Ibn Majah).

Antes do advento do Islâm, as pessoas tinham o costume de manchar a cabeça da criança com o sangue do animal sacrificado. Porém, o Islâm aboliu tal superstição.

Sayyiduna Buraidah  conta: “Nos tempos da ignorância (antes do advento do Islâm), costumávamos sacrificar um cabrito na altura do nascimento da criança e manchávamos a cabeça deste com o sangue do animal sacrificado. Agora que Allah abençoou-nos com o Islâm, fazemos o *Aquiqah*, rapamos o cabelo do recém-nascido, e em vez de sangue colocamos *Za’fran*.” (Abu Daud).

Estas narrativas evidenciam o facto de *Aquiqah* ser um ato Sunnah, praticado pelo Sagrado e Santíssimo Raçulullah .

O tempo de Aquiqah

É aconselhável efetuar o *Aquiqah* no sétimo dia após o nascimento, embora seja permitido adiar-lo por algum motivo.

A finalidade de Aqiqah

1- De acordo com um Hadith, a criança que falecer durante a sua infância tornar-se-á numa intercessora a favor dos seus pais no Dia de Quiyámah (Dia do Julgamento). Entretanto, se os pais, apesar de possuírem possibilidades para fazer Aqiqah, não o fizeram, esta criança não poderá beneficiar os seus pais com a sua intercessão e assemelhar-se-á a algo hipotecado. (a pessoa que tem alguma coisa hipotecada não beneficia dela, da mesma forma os pais desta criança não podem usufruir dos benefícios do seu filho).

2- Até que se efetue o Aqiqah, a criança permanece desprotegida das calamidades e dificuldades.

3- O nascimento da criança é uma bênção de Allah, assim o ato de Aqiqah revela uma expressão de gratidão.

4- Uma das razões da criança tornar-se desobediente na juventude é não ter efetuado o seu Aqiqah.

5- Sayyiduna Mulla Ali Alqári ؒ diz que aquele que desejar que os seus filhos não lhe desobedeçam (futuramente), deve efetuar o Aqiqah deles.

O número dos animais no Aqiqah

Deve-se sacrificar dois animais no Aqiqah do rapaz e um no da menina. Não há nenhuma diferença no caso do animal ser macho ou fêmea. Os animais que podem ser sacrificados no Aqiqah são: camelos, cabritos ou cabras.

No Aqiqah são permitidos aqueles animais que costumam ser sacrificados na ocasião do Qurbáni. Assim, um animal defeituoso não será aceite no Aqiqah, nem aqueles cabritos ou cabras que tenham uma idade inferior a um ano. (Porém, se um animal tiver idade inferior a um ano, mas for tão formoso que se assemelhe aos da idade de um ano, este poderá servir para o Aqiqah).

Duá de Aqiqah

No Aqiqah de um rapaz recita-se o seguinte:

“Alláhumma Hazihi Aqiqatu Ibni (Menciona-se o nome do rapaz)
 Damuha Bidamihi Wa Azmuha Bi Azmihi Wa Jilduhá Bijildihi Wa
 Sha’ruhá Bi Sha’rihi.

No Aqiqah da menina recita-se o seguinte:

Alláhumma Hazihi Aqiqatu Binti (Menciona-se o nome da menina)
 Damuhá Bidamihá Wa Azmuhá Bi Azmihá Wa Jilduhá Bijildihá Wa
 Sha’ruhá Bi Sha’rihá

A responsabilidade do Aqiqah

O pai ou o tutor da criança tem o dever de efetuar o Aqiqah da criança. Se os pais não possuem condições financeiras para o Aqiqah do seu filho ou filha, este ato deixa de ser necessário para tais pessoas e elas nem devem contrair empréstimos para efetuarem o Aqiqah.

A carne do Aqiqah

Todos podem comer a carne de Aqiqah como a de Qurbáni. É aconselhável dividir a carne em três partes: uma para os pobres e necessitados, outra para os familiares e a terceira para as pessoas da casa.

Algumas superstições no Aqiqah

1- Algumas pessoas consideram a carne do Aqiqah ilícita para os pais, avós paternos e maternos. Conforme ficou mencionado, a carne de Aqiqah é lícita para todos.

2- Diz-se que não se pode partir os ossos do animal. Também não passa de uma superstição.

3- Considera-se essencial sacrificar o animal logo após o corte do cabelo da criança. Na realidade, não existe nenhuma diferença em sacrificar o animal antes ou depois de ter rapado os cabelos do recém-nascido.

4- Alguns consideram necessário oferecer a cabeça e os pés do animal sacrificado àquele que rapou os cabelos. Não é mais do que uma crença falsa.

5- Alguns consideram importante enterrar a cabeça e os pés do animal. Também é apenas uma superstição.

6- Algumas pessoas consideram oferecer a carne de Aqiqah aos pobres como um ato obrigatório. Na Shariah, este ato não tem o estatuto de obrigatoriedade, mas sim trata-se apenas de um ato aconselhável.

7- Uns pensam que se deve oferecer esta carne aos pobres enquanto crua e não cozinhada. Nenhuma diferença é relatada na Shariah.

8- Certas pessoas pensam que é necessário fazer o Aqiqah de uma criança falecida. Na Shariah, o Aqiqah é apenas para as crianças vivas.

f) A circuncisão

Sayyidah Aisha رضي الله عنها relata que Raçulullah ﷺ disse: “Dez coisas estão relacionadas com a natureza do homem; (uma delas é) a circuncisão...”

Sayyiduna Abdullah Ibn Abbas رضي الله عنه conta: “No sétimo dia após o nascimento da criança, existem sete Sunnates; uma delas é escolher o nome, rapar o cabelo, a circuncisão...”

Na opinião de Imám Abu Hanifah رضي الله عنه a circuncisão é Sunnah. Se as pessoas de uma certa localidade decidirem abolir este Sunnah, o Amir (responsável) deve chamá-los à razão. (Durre Mukhtár).

Raçulullah ﷺ disse: “Aquele que aceitar o Isslám, deve limpar o cabelo do (tempo de) Kufr (descrença) e fazer a circuncisão.” (Abu Daud).

Os benefícios da circuncisão estão também provados pela ciência.

A idade da circuncisão

É aconselhável fazer a circuncisão no sétimo dia após o nascimento da criança. Raçulullah ﷺ também mandou fazer a circuncisão dos seus netos no sétimo dia. Se por algum motivo tal não seja possível, é permitido adiar a circuncisão. (Umdatul Qári).

O que ensinar a uma criança que aprende a falar

Sayyiduna Abdullah Ibn Abbás ﷺ relata que Raçulullah ﷺ disse: “(Quando a criança aprende a falar) As primeiras palavras que devem ensinar às crianças é o *Láilaha Illallah*.” (Hakim).

Ensinar à criança o Halál e Harám assim que ela atingir a maturidade para tal

Sayyiduna Abdullah Ibn Abbás ﷺ relata que Raçulullah ﷺ disse: “Praticai atos de acordo com a obediência a Allah e evitai os pecados. Recomendai aos vossos filhos a obediência às ordens de Allah e abstinência dos pecados, pois isto será um meio da salvação do fogo de Jahannam, quer para eles como para vocês.” (Ibn Jarir e Ibn Munzir).

Recomendá-los a prática do Ibádat ao atingirem a idade de sete anos

Sayyiduna Abdullah ibn Amr ibn Ás ﷺ relata que Raçulullah ﷺ disse: “Devem dar a ordem do Saláh aos vossos filhos quando estes tiverem sete anos de idade, e repreendê-los (por não praticarem) aos dez anos e separá-los nas camas.”

Este Hadith engloba os restantes atos, como por exemplo o jejum, caso eles tenham capacidade para tal, e o Hajj, caso os pais tenham possibilidades para o efeito.

Criar o amor para com Raçulullah ﷺ, seus familiares, e incentivá-los à leitura do Sagrado Qur’án

Sayyiduna Ali ﷺ relata que Raçulullah ﷺ disse: “Instruam três qualidades nos vossos filhos: amor pelo vosso Nabi ﷺ, amor pela família dele e pela leitura do Qur’án, pois os seguradores do Qur’án estarão na sombra do Trono (*Arsh*) de Allah, no Dia em que não existirá nenhuma sombra exceto a d’Ele, e (estarão) na companhia dos Profetas e pessoas queridas por Allah.” (Tabaráni).

Deve-se instruir na criança a onnipresença de Allah

Allah diz no Qur'an:

وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

“...Ele (Allah) está convosco onde que que vocês estejam...” (Qur'an: Cap. 57, Vers. 4)

Raḡulullah ﷺ disse: “... Deves fazer Ibádat (adoração) de Allah como se estivesses a vê-Lo, se não (tiveres esta capacidade), então, Ele está a ver-te...” (Mishkat).

A RESPONSABILIDADE DOS PAIS A RESPEITO DA CONDUTA DOS FILHOS

Alguns conselhos de Raḡulullah ﷺ a respeito de Akhláq (conduta)

1- Sayyiduna Ayub Ibn Mussa relata do seu avó que diz que Raḡulullah ﷺ disse: “O pai não pode oferecer uma prenda ao filho melhor do que os bons modos.” (Tirmizi).

2- Sayyiduna Abdullah Ibn Abbas ؓ relata que Raḡulullah ﷺ disse: “Tratai bem os vossos filhos e aperfeiçoi os modos deles.” (Ibn Majah).

3- Sayyiduna Ali ؓ relata o seguinte: “Ensinem aos vossos filhos e à vossa família o bem e inculquem neles o ‘Adab’ (respeito / bons modos).” (Mussnad A. Razzaq).

4- Sayyiduna Abdullah Ibn Abbás ؓ relata que Raḡulullah ﷺ disse: “Um dos direitos dos filhos sobre os pais é o de eles (os pais)

aperfeiçoarem os modos deles (dos filhos) e darem-lhe um bom nome.” (Baihaqui).

Estas narrativas evidenciam a importância do Akhláq (boa conduta) que os pais devem implementar nos seus filhos.

Assim, os pais devem, desde a infância dos seus filhos, implementar a verdade, honestidade, firmeza, irmandade, ajuda ao próximo, respeito pelos mais velhos, o bom tratamento aos hóspedes, bondade para com os vizinhos, entre outros hábitos virtuosos.

Da mesma forma, os pais devem purificar a linguagem dos seus filhos, a fim de eles não insultarem, não ofenderem, não mentirem, não acusarem falsamente, não jurarem em falso, entre outros maus hábitos e vícios.

Também é necessário instruí-los a terem um sentimento moral e social, por exemplo, o bom tratamento aos órfãos, compaixão para com os pobres, gentileza para com as viúvas e necessitados, etc.

Não deixa de ser imprescindível os pais alertarem os filhos para as consequências e efeitos negativos de quatro atos:

- a) Os efeitos negativos da mentira,
- b) do insulto,
- c) do roubo,
- d) da prática de atos de pouca vergonha.

A RESPONSABILIDADE DOS PAIS A RESPEITO DO SUSTENTO DOS FILHOS

Uma das responsabilidades dos pais é o cuidado que devem ter com as condições físicas dos seus filhos, pois o desenvolvimento físico, corporal, a força e a saúde física deles requerem uma atenção especial da

parte dos pais. Vejamos aquilo que Allah diz sobre o sustento da família e dos filhos:

وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ

“...O dever de alimentar e vestir a ama-de-leite, de maneira decente, recai sobre o pai da criança...” (Qur’ân: Cap. 2, Vers. 233)

Raḡulullah ﷺ diz num Hadith: “De entre aquele Dinar (moeda da época) que você gastou no caminho de Allah, e aquele que você gastou na libertação de algum escravo, e aquele que você ofereceu na caridade a algum necessitado e aquele que você despendeu sobre a sua família, o mais recompensado é aquele que você gastou sobre a sua família.” (Muslim).

Se o pai negligenciar tais cuidados será responsabilizado, como podemos verificar neste Hadith:

“É suficiente para se considerar um ato pecaminoso, ignorar o sustento daquele que se encontra sob sua tutela (responsabilidade).” (Abu Daud).

Numa outra narrativa é mencionado: “Para um homem pecar é suficiente que ele não despenda com aquele que se encontra sob a sua responsabilidade.” (Muslim).

A RESPONSABILIDADE SOCIAL DOS FILHOS

As amizades

Um dos cuidados importantes que os pais devem ter é com as amizades dos filhos. Os amigos bons têm a obrigação de chamar a atenção sempre que seja necessário, de alertar sempre que se esqueça, de ajudar sempre que necessite, de partilhar a dor sempre que ela apareça, etc. Hoje em dia, apesar de ser raro encontrar amigos com estas qualidades, eles destacam-se devido a tais qualidades.

Raḡulullah ﷺ disse: “O homem (geralmente) anda conforme a conduta do seu amigo, por isso, cada um de vós deve olhar com quem anda.” (Tirmizi e Abu Daud).

É um facto que as companhias têm o seu efeito, as boas produzem sempre efeitos positivos e progressivos, enquanto as más companhias somente conduzem à perdição, vício, obsessão, extravagância, etc.

Sayyiduna Abu Mussa Ash’ari ﷺ relata que Raḡulullah ﷺ disse: “O exemplo da boa e má companhia é idêntico ao de um vendedor de *Itr* (perfume) e um forneiro que esteja a atear o forno. Quanto ao vendedor de *Itr*, ele tanto pode oferecer-te ou você próprio comprar. No mínimo, irás cheirar um bom aroma, enquanto que aquele que se encontra a atear o forno, pode queimar as tuas roupas ou no mínimo irás cheirar o fumo (mau cheiro).” (Bukhari e Musslim).

Raḡulullah ﷺ disse: “Afasta-te do mau amigo, pois tu és reconhecido através da amizade.” (Ibn Asákir).

Os direitos do próximo

1- Salám - Cumprimentar

Sayyiduna Abdullah ibn Amr ibn Ás ﷺ conta que um homem fez a seguinte pergunta a Raḡulullah ﷺ: “Quais as boas qualidades do Isslám?” Raḡulullah ﷺ respondeu: “Dar de comer (aos necessitados) e cumprimentar a quem conheças e desconheças.” (Bukhari e Muslim).

Sayyiduna Abu Hurairah ﷺ relata que Raḡulullah ﷺ disse: “Não entrareis no Jannah (Paraíso) enquanto não possuídes Imán (completo) e não possuíreis Imán (completo) enquanto não vos amardes uns aos outros. Querem que vos indique algo que, ao ser observado, ireis amar-vos uns aos outros? Espalhem o Salám (cumprimento) entre vós.” (Musslim).

Assim, ao encontrar-se com algum amigo, deveis saudá-lo dizendo: “*Assalámu Alaikum Warahmatulláhi Wabarakátuhu*”

2- Iyádat - visitá-lo quando estiver doente

Sayyiduna Abu Mussá ﷺ relata que Raçulullah ﷺ disse: “Visitem os doentes, ofereçam comida (aos necessitados) e libertem os prisioneiros.” (Bukhari).

Sayyiduna Abu Hurairah ﷺ relata que Raçulullah ﷺ disse: “Um muçulmano tem que respeitar cinco direitos para com outro muçulmano: responder à saudação, visitar o doente, presenciar o funeral, aceitar o convite e responder àquele que espirrou.” (Bukhari e Muslim).

3- Responder quando ouvir espirrar

Sayyiduna Abu Hurairah ﷺ relata que Raçulullah ﷺ disse: “Quando um de vós espirrar, deve dizer: *‘Alhamdulillah’*. O irmão (muçulmano) que o ouviu deve respondê-lo dizendo: *‘Yarhamukallah’*. Este (que espirrou) deve dizer *‘Yahdikumallahu wa yus lihu bálakum.’* (Bukhari).

4- Visitar para satisfazer Allah

Sayyiduna Abu Hurairah ﷺ relata que Raçulullah ﷺ disse: “Aquele que visitar um doente ou algum irmão seu, pela causa de Allah (isto é, para satisfazê-Lo), um (anjo) anunciador anuncia: ‘És abençoado e o teu andar também é abençoado. Escolheste uma residência no Jannah (Paraíso).’” (Ibn Majah e Tirmizi).

5- Ajudar na hora da necessidade

Sayyiduna Abdullah ibn Umar ﷺ relata que Raçulullah ﷺ disse: “Um Muçulmano é irmão de outro Muçulmano; não o oprime, nem deixa de o ajudar. Aquele que estiver na ajuda do seu irmão, Allah estará na ajuda dele. Aquele que afastar alguma dificuldade de um irmão, Allah afastará uma dificuldade dele na Akhirah (Vida Futura). Aquele que ocultar (os defeitos) de um muçulmano, Allah ocultará (os defeitos) dele.” (Bukhari e Muslim).

6- Aceitar o convite

Sayyiduna Abu Hurairah ﷺ relata que Raçulullah ﷺ disse: “Um Muçulmano deve respeitar cinco direitos do seu irmão: 1) Responder ao

cumprimento, 2) Visitar o doente, 3) Participar no funeral, 4) Aceitar o convite, 5) Responder àquele que espirrou.” (Bukhari e Muslim).

7- Felicitar nas ocasiões de alegria

Sayyiduna Amr ibn Shuaib relata do seu pai e este do seu avó, que Raçulullah ﷺ disse: “Sabem qual o direito do vizinho (incluindo o amigo)? Se ele te pedir ajuda debes ajudá-lo; se te pedir algum empréstimo, emprestá-lo; felicitá-lo por ter alcançado algum bem; (demonstrar compaixão / solidariedade por alguma dificuldade que o tenha atingido)...” (Al Jamiul Kabir).

8- Oferecer de acordo com as circunstâncias

Sayyiduna Anass ؓ relata que Raçulullah ﷺ disse: “Troquem prendas, pois esta ação cria amor e afasta o rancor.” (Dailami)

9- O direito do mais velho

O mais velho é aquele que tem mais idade, que possui mais *Ilm* (conhecimento), que é muito piedoso, que possui prestígio e grau...

Se tais pessoas respeitarem o Din, é um dever das pessoas respeitarem e reconhecerem o seu grau, de acordo com os ensinamentos de Raçulullah ﷺ.

Sayyiduna Anass ؓ relata que Raçulullah ﷺ disse: “Qualquer jovem que tratar bem um idoso, Allah providenciará alguém que o tratará na sua velhice.” (Tirmizi).

Sayyiduna Amr ibn Shuaib relata do seu pai e este do seu avô que Raçulullah ﷺ disse: “Não pertence ao nosso grupo aquele que não tem pena dos nossos mais novos e que não reconhece (o valor) dos nossos mais velhos.” (Abu Daud e Tirmizi).

Sayyiduna Abdullah Ibn Umar ؓ relata que Raçulullah ﷺ disse: “Sonhei que estava a fazer Misswák. Dois homens apareceram, dos quais um era mais velho que o outro, então, ofereci o Misswák ao mais novo. Ouvi uma voz a dizer-me: ‘Começa com o mais velho.’ Então, ofereci primeiro ao mais velho.” (Muslim).

NOMES

CAPÍTULO ALIF

NOMES PARA RAPAZES

Ádam آدم

É o nome do primeiro ser humano e Profeta de Allah, o Pai da humanidade. A palavra Ádam no árabe é derivada de Udmah que significa de cor trigueira.

Sayyiduna Ádam ﷺ era dessa cor, daí o nome Ádam.

Ássif آصف

Nome de um cortesão no reino de Sayyiduna Sulaiman ﷺ que era notável devido à sua excelente inteligência.

Geralmente, este nome precede nomes como Ali e Ahmad, por exemplo: Ássif Ali ou Ássif Ahmad.

Abrár أبرار

É o plural da palavra Bárr, que significa piedoso, verdadeiro, devoto.

Uma boa combinação é: Abrárul-Haq.

Ibráhim إبراهيم

Nome de um dos Ilustres Mensageiros de Allah, que foi honrado com o título de Khalilullah (amigo (íntimo) de Allah).

Literalmente, Ibráhim significa “pai do povo” ou “o pai mais aficionado”.

Abu أبو

Literalmente, Abu significa pai. Pode-se usar como nome ou apelido quando combinado com nomes como Hassan, Hárith, Fadhl, Qásim, etc.

Nesses casos, no segundo nome terá que se acrescentar o (artigo) Alif Lam, como por exemplo:

Abul-Hassan, Abul-Háarith, Abul-Fadl, Abul-Qássim.

Elaboração:

Abul-Harith é usado também para designar o leão (em árabe).

Abul-Fadl era o apelido de Sayyiduna Abbás ﷺ.

Abul Qássim era um dos apelidos de Raçulullah (ﷺ), que significa pai de Qássim, isso porque Raçulullah ﷺ teve um filho com o nome de Qássim, que faleceu ainda na infância.

Abu Ayyub أبوأيوب

Nome de um dos Sahábi (Companheiro de Raçulullah ﷺ) muito conhecido, que teve a honra de hospedar Nabi Karim ﷺ quando emigrou para Madinah Munawwarah.

Abu Bakr أبو بكر

Nome do primeiro Khalifah de Isslám que foi também a primeira pessoa que abraçou o Isslám. Um camelo jovem tem a designação de Bakr em árabe. Abu Bakr era conhecido mais por este nome devido à sua habilidade em dominar os camelos. O seu nome real é Abdullah.

Abu Turáb أبو تراب

Título de Sayyiduna Ali ﷺ que lhe foi atribuído por Raçulullah ﷺ quando Nabi Karim ﷺ o viu deitado no chão do Massjid e coberto de pó (no seu corpo). Raçulullah (ﷺ) disse-lhe carinhosamente! “*Qum, yaa Abaa Turáb*” (Levante-se, ó pai do pó). Desde aí, ficou com este título.

Abu Hanifah أبو حنيفة

Título de um dos ilustres Imám (Jurista) de Ahlus Sunnah Wal Jamaa’ah (Sunitas).

O seu nome real era Nomán.

A extrema piedade de Imám Abu Hanifah é notável devido ao facto de ele ter efetuado durante quarenta e três anos todos os Saláh incluindo o Tahajjud com um único Wudhu diário. Durante o mês de Ramadán, costumava completar sessenta vezes a leitura do Sagrado Qur’án Sharif.

Abu Talib أبو طالب

Nome do tio de Raçulullah ﷺ e pai de Sayyiduna Ali ﷺ.

Abu Ubaidah أبو عبيده

Nome de um dos dez Sahábah (Companheiros de Raçulullah ﷺ) que durante a sua vida recebeu a boa nova da entrada no Jannah (Paraíso).

Abu Hurairah أبو هريرة

Nome de um dos ilustres Sahábi que era extraordinário na compilação e transmissão de milhares de Ahadith (ditos) de Raçulullah ﷺ.

Ajmal أجمل

Extremamente bonito, elegante.

Ihtishám احتشام

Magnificência, pompa, glória.

Este nome pode ter a combinação de Ihtishámul-Haq ou Ihtishámul-Hassan.

Ahad أحد

Um; único; sem qualquer sócio; um dos atributos de Allah.

Este nome é precedido de Abdul: Abdul Ahad.

Ihsán إحسان

Ato bondoso, favor, amabilidade.

Combinação ideal: Ihsánullah, Ihssánuddin, Ihsánul-Haq.

Ahmad أحمد

O mais louvado; digno de elogio; aquele que glorifica Allah abundantemente; um dos nomes de Raçulullah ﷺ.

Combinação ideal: Ahmadullah, Ahmadur-Rahmán.

Ikhláss إخلاص

Sinceridade; pureza; boa-fé; amizade.

Pode-se combinar: Ikhláss Ahmad.

Akhlák أخلاق

Moral; virtude; boas qualidades; boas maneiras; ético.

Nome: Akhlák Ahmad, Akhlák Hussain

Idriss إدريس

Nome de um ilustre Profeta de Allah ﷺ. Este nome deriva do termo Darss ou Dirássah que significa ler ou ensinar.

Devido à sua leitura e aos ensinamentos das Sagradas Escrituras, teve o nome de Idriss.

Adib أديب

Escritor, autor, inteligente, aquele que recomenda éticas de procedimento.

Nome: Adib Ahmad, Adibud-Din.

Irshád إرشاد

Guiar para o caminho certo; Instruir.

Nome: Irshád Ahmad, Irshád Hussain.

Arshad أرشد

O mais reto e honesto; pessoa bem conduzida; o mais obediente.

Arshaq أرشق

Belo; pessoa com altura conveniente e um físico harmonioso.

Normalmente este nome combina-se com Arshaq Ali, Arshaq Ahmad.

Arib أريب

Sábio, inteligente, sensato.

Uma bela combinação: Aribud-Din

Az'har أزهر

Branco; brilhante; florescente; uma face cheia de brilho.

Usámah أسامه

Nome de um Sahábi (companheiro de Raçulullah ﷺ) muito conhecido.

Is'háq إسحاق

Nome do Profeta de Allah, filho do Profeta de Allah, Ibráhim ﷺ.

Este nome significa aquele que ri. (Logatul-Qur'an)

Asad أسد

Leão. Asadullah era o título de Sayyiduna Ali ﷺ que significa “Leão de Allah”.

Issráil إسرائيل

Outro nome do Profeta de Allah, Yaqub ﷺ.

É por este nome que os Judeus são referidos como Banu Issráil que significa os filhos de Issráil (Israel).

Ass'ad أسعد

Virtuoso; piedoso; civilizado; o mais feliz.

Iskandar إسكندر

Nome de um rei grego. Pode-se usar Iskandar ou Sikandar.

Isslám إسلام

Literalmente, significa submissão.

Na terminologia religiosa significa submeter-se à vontade de Allah. A religião dos muçulmanos tem o nome de Isslám.

Possível combinação: Isslámud-Din, Isslám Ahmad.

Asslam أسلم

Salvo; salvaguardado; aquele que está protegido das calamidades e infortúnios.

Era também o nome de um Sahábi ﷺ.

Issma'il إسماعيل

Nome do Profeta de Allah, filho do Profeta de Allah, Ibráhim ﷺ. Este nome é composto por duas palavras, “Issma” que significa “ouve” e “il” que significa Allah. Em outras palavras, quer dizer “oiça e aceite as minhas preces, ó Allah”.

Ibráhim ﷺ costumava suplicar com estas palavras.

Quando o seu pedido foi ouvido e aceite por Allah, ele apelidou o seu filho com o nome Issma'il.

Issma'il também significa “obediente a Allah”.

Ussaid أسيد

Diminutivo da palavra Assad. Significa um pequeno Leão.

Isshtiyák إشتياق

Desejo ansioso; afeto; ânsia.

Combinação possível: Ishtiyák Ahmad, Ishtiyák Hussain.

Ashraf أشرف

O mais nobre; o mais distinguido; o mais eminente; de uma origem nobre; uma pessoa cultural.

Boa combinação: Ashraf Ali

Ashfák اشفاق

Favores; amabilidade.

Isstifá اصطفى

Escolher; preferir; preferir um lugar acima do outro.

Nome: Isstíá Ahmad, Isstifá Hussain.

Asgar أصغر

O mais pequeno, diminuto.

Nome: Asgar Ali, Asgar Hussain.

Athar أظهر

O mais piedoso, meticulosamente limpo e puro; puro.

Atyab أطيب

Escrupulosamente limpo; purificado; o mais nobre; excelente.

Azmar اظمر

Evidente; o mais aparente; o mais iluminado;

Combinação: Azmar Ali, Azmar Hussain.

I'jáz إعجاز

Milagre; *Karámah*; um acontecimento fora do normal.

A'dal اعدل

O mais justiceiro

I'záz اعزاز

Respeitar e honrar; atingir um ponto elevado; fortalecer.

Nome: I'záz Ali, I'záz Ahmad, I'záz Hussain.

A'zam اعظم

O maior; o mais piedoso; o mais elevado. Muitas pessoas têm o hábito de pronunciar este nome como A'jam em vez de A'zam, é um erro porque 'A'jam' significa mudo.

Iftikhár افتخار

Honra; glória; privilégio, distinção, reputação.

Afdhál أفضال

Plural de Fadl. Favores; graças.

Afdal أفضل

O mais excelente; proeminente; o mais venerável.

Iqbál إقبال

Prosperidade; boa fortuna; sorte; sucesso; felicidade; bênção.

Akbar أكبر

O maior; o mais piedoso, o mais honrado.

Boa combinação: Akbar Ali.

Ikrám إكرام

Honrar; respeitar; venerar.

Nome: Ikrámud-Din.

Akram أكرم

O mais gracioso; o mais bondoso; benevolente.

Altáf أطفاف

Plural de Lutf que tem como significado graças; favores; dádivas.

Combinação: Altáf Hussain, Altáf Ahmad.

Ulfat ألفت

Amizade; amor; Intimidade, União; afeição.

Ilyás إلياس

Nome de um Profeta de Allah. Também se chamava Ilyásin.

Imám إمام

Líder; guia; o Sagrado Qur'án, o Khalifa.

Combinação ideal: Imámud Din.

Amán أمان

Segurança; proteção; salvação.

Nome: Amánullah.

Imtiyáz إمتياز

Distinção; distinguir; sabedoria; inteligência; bom senso

Amjad أمجد

O mais glorioso; o mais nobre; o mais venerável; alguém com grandeza.

Imdád إمداد

Assistir; apoiar; extensão da luz durante o dia.

Combinação: Imdádullah, Imdád Hussain.

Amir أمير

Comandante; chefe; uma pessoa rica; nobre; governador.

Nome: Amirud Din.

Amín أمين

Merecedor de confiança; fiel; honesto; leal.

É também o título do nosso Querido Profeta Muhammad ﷺ.

Antes de receber a profecia já era conhecido pelo seu povo como Amín, devido à sua lealdade e honestidade.

Anjum أنجم

Plural de Najm que significa estrelas.

Anass أنس

Homem; amigo; pessoa na qual os laços de intimidade existem; nome de um dos ilustres Sahábi (companheiro de Raçulullah ﷺ).

In'am إنعام

Dar um presente; conceder um favor; prêmio; recompensa.

Nomes comuns: In'Amullah, In'Amul Haq, In'amul Hassan.

Anwár أنوار

Plural de Nur, que significa luz; brilho.

Nome: Anwárul Haq, Anwárul Hassan.

Anwar أنور

O mais brilhante; o mais iluminado; o mais belo.

Anís أنيس

Amigo; companheiro.

Uwais أويس

Nome de um grande devoto que viveu durante o tempo de Raçulullah ﷺ e embora não se tenha encontrado com o Profeta de Allah ﷺ era admirado e querido por Raçulullah ﷺ.

Ayyub أيوب

Nome de um profeta de Allah, conhecido pela sua paciência nas dificuldades.

NOMES PARA MENINAS

Ásiyah آسية

Uma mansão com uma fundação ou pilares fortes; uma rainha com uma dinastia poderosa, nome da mulher de Fir'aun (Faraó) que foi executada por ele depois de ter descoberto o Imán (Fé) dela.

Áminah آمنة

Uma senhora de paz e harmonia. Nome da querida mãe de Raçulullah ﷺ.

Ánisah آنسة

Uma mulher piedosa; de bom coração; de boa natureza; compatível.

Assmá أسماء

Plural de Issm, que significa nome.

Era o nome da filha de Sayyiduna Abu Bakr ﷺ.

Umni-Ayman أم أيمن

Nome da mulher que amamentou Nabi Karim ﷺ. O Profeta de Allah ﷺ costumava tratá-la como se fosse a sua mãe.

Umni-Habibah أم حبيبه

Nome da sagrada esposa de Raçulullah ﷺ.

Umni-Rumán أم رومان

Nome da Sagrada esposa de Sayyiduna Abu Bakr ﷺ e mãe de Sayyidah Aisha ﷺ.

Umni-Salamah أم سلمة

Nome de uma das honrosas esposas de Raçulullah ﷺ.

Umni-Kulthum أم كلثوم

Nome de uma das queridas filhas de Raçulullah ﷺ.

Umni-Háni أم هاني

Nome da filha de Abu Talib e irmã de Sayyiduna Ali ﷺ.

Amatullah أمة الله

Escrava (serva) de Allah. Nome de uma Sahábiyyah ﷺ.

Amínah أمينة

Merecedora de confiança; honesta; fiel.

Anjum أنجم

Plural de Najm que significa estrelas.

Anísah أنيسة

Companheira; um amigo de afeto. Nome de uma Sahábiyyah ﷺ.

CAPÍTULO BÁ

NOMES PARA RAPAZES

Bá Yazid بايزيد

Nome de um devoto que vivia em Busstan.

Bári باري

Divindade; criador; um dos atributos de Allah.

Nota: Tratando-se de um dos atributos de Allah, é essencial utilizar o prefixo *Abd* (servo), por exemplo: Abdul Bári que significa servo do Criador.

Básit باسط

Aquele que dá prosperidade; um dos atributos de Allah.

Nome: Abdul Básit.

Báqer باقر

Leão feroz; sábio profundo; homem muito rico; título de Sayyiduna Abu Jáfár عليه السلام.

Báki باقي

O eterno; perpétuo; um atributo de Allah.

Nome: Abdul Báki

Badr بدر

A lua cheia da décima quarta noite; nome de um Sahábi عليه السلام.

Combinação: Badrud-Din, Badrul-Álam.

Badi بديع

Novo; raro; estranho; admirável; um dos atributos de Allah visto que Allah é o Originador de todas as coisas.

Nome: Abdul Badi

Burhán برهان

Prova; testemunho.

Nome: Burhánud-Din, Burhánulláh, Burhán Ahmad.

Bashárat بشارت

Boas novas; notícias satisfatórias.

Combinações usuais: Bashárat Ali, Bashárat Ahmad.

Bashír بشير

Alvissareiro, Aquele que dá boas novas; um dos atributos de Raçulullah ﷺ.

Combinação: Bashir Ahmad, Bashirud-Din

Basír بصير

Sábio; sagaz; um atributo de Allah.

Bilál بلال

Água; humidade; frescura; rio; mar; oceano; nome de um devoto Sahábi (companheiro) de Nabi Karim ﷺ que era abissínio e Muazzin (que fazia o chamamento para a oração) do Massjid (Mesquita do) Profeta de Allah ﷺ.

Balíg بليغ

Eloquente; o sábio; aquele que é qualificado na arte da linguagem (fala).

Combinação: Balígud Din

Binyámin بنيامين

Benjamim, nome do irmão do Profeta de Allah Sayyiduna Yussuf ﷺ.

Bahá بهاء

Beleza; elegância; excelente; na língua persa significa valor.

Nome: Baháuddin; Baháulláh.

NOMES FEMININOS

Batool بتول

Virgem; pura e inocente; mulher que é puramente devota a Allah. Título de Sayyidah Fátima, filha de Raçulullah ﷺ.

Badr بدر

Lua cheia da décima quarta noite do mês lunar.

Nome: Badrun-Nissá

Bushra بشرى

Boas novas; boas notícias.

Bashírah بشيرة

Aquela que dá boas novas, alvissareira. Era também nome de uma Sahábiyyah ﷺ.

Bilqís بلقيس

Nome da rainha do reino de Saba durante o tempo do Profeta de Allah, Sayyiduna Sulaiman ﷺ.

CAPÍTULO TÁ

NOMES PARA RAPAZES

Táj تاج

Coroa.

Nome: Tájuddin.

Tajammul تجمل

Embelezar; tornar-se atraente.

Nome: Tajammul Ahmad; Tajammul Hussain.

Tasadduk تصدق

Dar Sadaqah (caridade); sacrificar; despende generosamente.

Nome: Tasadduk Ali, Tasadduk Hussain.

Taqi تقي

Aquela que teme a Allah; devoto; piedoso.

Nome: Taqiyuddin; Muhammad Taki; Taki Ahmad; Taki Hussain.

Tamkin تمكين

Majestade; dignidade; autoridade; poder.

Tamíz تميز

Discernimento; discricção; julgamento; senso; distinção.

Nome: Tamizuddin, Tamiz Ahmad.

Tamím تميم

Forte; aquele que atingiu a sua estatura; nome de um Sahábih ﷺ.

Tanwír تنوير

Iluminar; aparência do brilho no dia; amadurecimento da colheita; o florescimento das árvores.

Nome: Tanwír Ahmad, Tanwir Hussain, Tanwíruddin.

Tawfík توفيق

Orientação divina; dádiva de uma situação favorável por parte de Allah.

Nome: Tawfík Ahmad; Tawfík Hussain.

Tawqír توقير

Honra; respeito; veneração; reverência.

Tahawwur تهوؤر

Bravura; coragem; mergulhar numa tarefa sem relutância.

NOMES PARA MENINAS

Táibah تائبية

Abster-se de más ações; arrependimento.

Tabassum تبسم

Sorriso; um riso silencioso no qual os lábios não se separam.

Tanwír تنوير

Iluminar.

Nota: Este nome é utilizado tanto para rapazes como para meninas. Para rapazes, utiliza-se o sufixo Ahmad e para meninas, o sufixo Banu como é habitual no estado Indiano de Uttar Pardesh (Índia).

CAPÍTULO ÇA (THÁ)

NOMES PARA RAPAZES

Thábit ثابت

Bem estabelecido; nome de um famoso Sahábih (Companheiro de Raçulullah ﷺ).

Tháqib ثاقب

Brilhante; resplandecente; esplêndido.

Nome: Tháqib Ahmad, Tháqib Hussain.

Tharwat ثروت

Riqueza; poder; influência.

Thaná ثناء

Louvor; elogio; glorificação.

Nome: Thanáullah.

NOMES PARA MENINAS

Tharwat ثروت

Ver em cima

Thurayya ثريا

Grupo de sete estrelas brilhantes conhecido como o grupo de estrelas Touro (as sete estrelas irmãs); uma mulher rica; brilho; candeeiro.

Thamína ثمينة

Preciosa; valiosa; excelente; cara.

CAPÍTULO JIM

NOMES PARA RAPAZES

Jábir جابر

Confortador; aquele que consola o magoado.

Nome de um Sahábih ﷺ

Jabbár جبار

Poderoso; aquele que tem predominância; rei; aquele que sensibiliza o desolado; um atributo de Allah, por isso, deve-se utilizar o prefixo Abd: Abdul Jabbár.

Jafar جعفر

Rio; ribeiro; canal; nome do primo de Raçulullah ﷺ e irmão de Sayyiduna Ali ﷺ. Após o seu falecimento, Raçulullah ﷺ informou os Sahábah ﷺ que Allah abençoou-o com asas com as quais ele pode voar para onde quiser no Jannah (Paraíso). Daí o seu título de Tayyár (Voador).

Jalál جلال

Grandeza; eminência, glória; majestade.

Combinação: Jaláuddin, Jalál Ahmad.

Jalíl جليل

Grande; glorioso; ilustre; digno; um atributo de Allah.

Combinação: Jalílur Rahman-Abdul Jalíl.

Jamál جمال

Beleza; elegância; graça; beleza dos bons olhares e caráter.

Jummal جمال

Corde grossa; cabo usado na navegação.

Jamíl جميل

Belo; física e moralmente atrativo; nome de um Sahábi ﷺ.

Combinação: Jamílur Rahman.

Junaid جنيد

Um pequeno exército; nome de um devoto que viveu em Baghdád (Iraque).

Jawád جواد

Beneficente; generoso; liberal; bondoso.

Nome: Jawád Ali, Jawád Hussain, Ali Jawád, Ahmad Jawád.

Jawwád جواد

Muito beneficente; muito bondoso; muito generoso.

Jauhar جواهر

Diamante; joia; pérola; pedra preciosa; essência de qualquer coisa.

Jiyád جياذ

Bom; excelente; puro; rápido e veloz

NOMES PARA MENINAS

Jamilah جميلة

Uma mulher bela e elegante.

Juwairiyya جويرية

Nome da sagrada esposa de Raçulullah ﷺ.

CAPÍTULO HAA

NOMES PARA RAPAZES

Háris حارث

Camponês cultivador.

Háfiz حافظ

Guarda; preservador; aquele que memoriza o Sagrado Qur'án.

Hámid حامد

Aquele que glorifica e louva Allah; um dos atributos de Raçulullah ﷺ; também um nome de um Sahábih ﷺ.

Nome: Hámidullah.

Habíb حبيب

Querido; amado; amigo; um atributo de Raçulullah ﷺ.

Nome de um Sahábih ﷺ.

Nome: Habibur Rahmán, Habibullah, Habib Ahmad.

Husám حسام

Espada.

Combinação: Husámuddin.

Hassán حسان

Muito piedoso; o mais bonito; sábio.

Hussn حسن

Beleza; elegância.

Combinação: Hussnuddin.

Hassan حسن

Piedoso; bom; fino; excelente; nome do querido neto de Raçulullah ﷺ, filho mais velho de Sayyiduna Ali e Sayyidah Fátima ﷺ.

Hassib حسيب

Pessoa de uma geração ou família nobre; contador.

Hussain حسين

Diminutivo de Hassan; piedoso; bom; bonito; filho mais novo de Sayyiduna Ali e Sayyidah Fátima ﷺ.

Hafs حفص

Geração de leão; nome de um grande sábio de Qirát (leitura do Sagrado Qur'án).

Hifz حفظ

Memorizar; preservar.

Nome: Hifzur Rahmán.

Hafíz حفيظ

Guardião; protetor; um atributo de Allah.

Nome: Hafízur Rahmán, Hafízud-Din, Abdul Hafíz

Haq حق

Verdade; reto; direito; Isslám; um atributo de Allah que significa “O Verdadeiro”.

Nome: Munibul Haq, Abdul Haq.

Hakam حكم

Intermédio; mediato, árbitro; um atributo de Allah.

Nome: Abdul Hakam.

Hakím حكيم

Prudente; filósofo; médico; sábio; atributo de Allah.

Nome: Hakímuddin, Abdul Hakím.

Halím حليم

Uma pessoa paciente; aquele que persiste; atributo de Allah.

Nome: Abdul Halím, Halímud Din, Muhammad Halím.

Hámid حامد

Aquele que louva Allah; aquele que elogia.

Hammád حماد

Aquele que glorifica intensamente Allah sem reservas.

Nome de um Sahábih ﷺ.

Himáyat حمايت

Proteção; defesa; tutela; patrocínio; suportar.

Nome: Himáyatullah.

Hamdán حمدان

Aquele que glorifica Allah excessivamente.

Hamzah حمزه

Leão; nome do querido tio de Raçulullah ﷺ que tinha o título de Assadullah e Assadur Rassul (Leão de Allah e Leão do Profeta de Allah ﷺ).

Hamud حمود

Aquele que glorifica Allah constantemente, aquele que é muito glorificado; aquele que é digno de glória e elogio.

Nome: Hamudur Rahmán.

Hamíd حميد

Aquele que louva intensamente, digno do louvor, Louvado, atributo de Allah.

Nome: Abdul Hamíd, Hamidulláh.

Humaid حميد

Diminutivo de Hámid. O significado é o mesmo Hamíd ou Hamud.

Hannán حنان

Atributo de Allah; O mais Misericordiadador e o mais Perdoador.

Nome: Abdul-Hannán.

Haníf حنيف

Aquele que arremessa contra a falsidade e professa a verdade; aquele que abandona todas as religiões falsas e segue o Isslám firmemente. Monoteísta.

Título de Sayyiduna Ibráhim ؑ, que lhe foi atribuído por Allah pela sua completa rejeição das falsidades e determinação absoluta na unicidade de Allah.

Haidar حيدر

Um leão que desfaz a sua presa em bocados; título de Sayyiduna Ali ؑ.

Hayy حي

Eterno; atributo exclusivo de Allah.

Nome: Abdul Hayy.

NOMES PARA MENINAS

Háriçah حارثة

Mulher cultivadora; camponesa.

Hárissah حارسة

Guarda; protetora.

Háfizah حافظه

Guarda; protetora; mulher que memorizou o Sagrado Qur'án.

Hámidah حامده

Aquela que glorifica e louva Allah; nome de uma Sahábiyyah ؑ.

Habíbah حبيبة

Querida; outro nome da sagrada cidade de Madinah Munawwarah.

Hassánah حسنة

A mais piedosa; a mais bela; nome de uma Sahábiyyah ؑ.

Hassna' حسناء

Mulher piedosa; mulher bonita.

Hussná حسنى

Mulher atrativa; atraente e bela.

Hafsah حفصه

Nome da esposa de Raçulullah ﷺ e filha de Sayyiduna Umar ﷺ.

Hafízah حفیظة

Guardiã; protetora.

Halímah حلیمه

Mulher persistente na paciência e preservação; nome da mulher que amamentou Raçulullah ﷺ.

Hamídah حمیده

Mulher que glorifica e louva Allah; glorificada; merecedora de elogio.

Humairá حمیراء

Uma mulher linda com um semblante avermelhado; branca; título de Sayyidah Aisha ﷺ.

Hanífah حنیفة

Aquela que rejeita a falsidade e segue a verdade, monoteísta.

Hawwá حواء

Mulher bonita com um semblante avermelhado e lábios escuros, nome da esposa de Sayyiduna Ádam ﷺ.

CAPÍTULO KHÁ

NOMES PARA RAPAZES

Khálid خالد

Permanente; durável; aquele que não se enfraquece mesmo na velhice; nome do famoso Sahábih Khalid Ibn Walíd ﷺ.

Khálik خالق

O criador; aquele que cria as coisas do “nada”.

Nome: Abdul Khálik.

Khabír خبير

Informador; Informado; atributo de Allah que significa “o sábio de todas as coisas”.

Nome: Abdul Khabír.

Khatíb خطيب

Orador; palestrante; aquele que profere o Khutbah no dia de Jumuah ou em outras ocasiões auspiciosas.

Khalíq خالق

Boa disposição; simpático; caridoso; bem ajustado.

Nome: Muhammad Khalíq, Khalíkuzzamán.

Khalíl خليل

Amigo sincero; Khalilullah era o título de Sayyiduna Ibráhim ؑ que significa “amigo de Allah”.

Nome: Khalilullah, Khalilur Rahmán, Khalil Ahmad.

NOMES PARA MENINAS

Khálidah خالدة

Permanente; longa existência; aquele que não se enfraquece mesmo na velhice; nome de uma Sahábiyyah ؑ.

Khadíjah خديجة

Nome da querida esposa de Raçulullah ؑ.

Khaulah خولة

Bode; veado; nome de uma conhecida Sahábiyya ؑ.

Khairun Nisá خير النساء

A melhor de entre as mulheres; a mais bela de todas as mulheres.

CAPÍTULO DÁL

NOMES PARA RAPAZES

Dányal دانيال

Nome de um Profeta de Allah ﷺ.

Dáud داود

Nome de um Profeta de Allah ﷺ a quem lhe foi revelado Zabur (Os Salmos), pai do Profeta Sulaiman ﷺ.

Daulah دولة

Riquezas; felicidade; prosperidade; ventura.

Nome: Ásifud Daulah, Daulat Ali.

Din دين

Religião; crença.

Nome: Salimuddin; Ikrámud Din; Fakhrud Din.

Daiyyán ديان

Um governador poderoso; juiz; guardião; protetor; atributo de Allah.

Nome: Abdud Daiyyán.

NOMES PARA MENINAS

Durrah درة

Uma vasta e preciosa pérola.

Nome de uma Sahábiyya ﷺ.

CAPÍTULO ZÁL

NOMES PARA RAPAZES

Zákir ذاكِر

Aquele que constantemente recorda a Allah.

Nome: Zákir Hussain, Zákir Ahmad, Zákir Hassan.

Zaká ذكاء

Profunda percepção; astúcia; conhecimento profundo; sagacidade.

Nome: Zakáuddin.

Zoká زك

O sol; Aurora; amanhecer.

Nome: Zokáur Rahman, Zokáullah, Zokáuddin.

Zaki ذكي

Astuto; Aquele que tem uma mentalidade sensata e uma profunda percepção; inteligente.

Nome: Zakiyuddin.

Zul Faqár ذوالفقار

Nome de uma célebre espada que Raçulullah ﷺ recebeu nos espólios da expedição de Badr e que mais tarde foi apresentada a Sayyiduna Ali ﷺ

Nota: A pronúncia de Zulfiqár (com “i”) está errada.

Zul-Kifl ذوالكفل

Nome de um Profeta de Allah ﷺ.

Zun-Nún ذوالنون

Era título do Profeta de Allah Sayyiduna Yunus ﷺ que significa o “homem do peixe” por ele ter sido engolido por um peixe. Também era o nome de um Devoto (Zun Nún Misri).

NOMES PARA MENINAS

Zákirah ذاكرة

Aquela que constantemente recorda a Allah.

Zákiyah ذاكية

Mulher com uma mentalidade astuta e profunda percepção; inteligente.

Zakíyyah ذكية

Astuta; mulher de forte mentalidade; inteligente.

CAPÍTULO RÁ**NOMES PARA RAPAZES****Ráshid** راشد

Piedoso; seguidor do caminho reto.

Rághib راغب

Desejoso; inclinado para qualquer coisa.

Rabb رب

Sustentador; Mestre; atributo de Allah.

Nome: Abdur Rabb.

Rabbáni رباني

Aquele que está dedicado a Allah; devoto; aquele que possui o conhecimento de Allah e do Seu reinado. A palavra Gulám, normalmente, é utilizada como um prefixo, por exemplo: Gulám Rabbáni.

Rahmán رحمان

Atributo de Allah que significa “O Beneficente”.

Combinações ideais: Hassanur-Rahmán, Jalílur-Rahmán, Azizur Rahmán, Abdur Rahmán, Ahmadur Rahmán, Shafíkur Rahmán, Hifzur Rahmán, Hafízur Rahman, Khalílur Rahmán, Atíkur-Rahman, Mahfuzur-Rahmán.

Rahmat رحمت

Misericórdia, simpatia.

Nome: Rahmatullah.

Rahím رحيم

Atributo de Allah que significa “O Beneficente”.

Nome: Abdur Rahím.

Razzák رزاق

Atributo de Allah que significa abastecedor; o sustentador.

Nome: Abdur Razzák.

Rassul رسول

Mensageiro; Mensageiro de Allah.

Nome: Abdur Rassul, Gulám Rassul.

Rashaad رشاد

Adquirir a direção; indicar o caminho reto.

Rashíd رشيد

Reto; aquele que guia para o caminho certo; atributo de Allah.

Nome: Rashid, Abdur Rashid.

Ridhá رضا

Contentamento; aprovação; satisfação.

Nome: Ahmad Ridhá, Ridhá Ali

Ridwán رضوان

Agrado; satisfação; paraíso; Nome do Guardião de Jannah (Paraíso).

Radhi رضي

Amante; amigo.

Nome: Radhiuddin.

Rif’at رفعت

Dignidade; eminência; nobreza, elevação.

Rafi’ رفيع

Grande; sublime; exaltado de nobreza e dignidade.

Nome: Muhammad Rafi, Rafi’ Ahmad, Rafiuddin.

Rafik رفيق

Amigo; associado; companheiro; de bom coração.

Raúf رؤوف

Um atributo de Allah que significa “O Misericordioso, Generoso”.

Título que Allah deu a Raçulullah ﷺ no Sagrado Qur’án.

Nome: Abdur Raúf.

Raíss رئيس

Líder; chefe; capitão; príncipe; homem nobre.

Nome: Raíss Ahmad.

Riyádh رياض

Jardins; Paraíso.

Nome: Riyádu-Din.

Rayyhán ريحان

Uma planta de bom cheiro; qualquer flor exceto rosa. Conforto.

NOMES PARA MENINAS

Rábiah رابعة

Quarta; nome de uma devota que viveu em Bassrah.

Ráshidah راشدة

Piedosa; reta; seguidora do caminho certo.

Rabíah ربيعة

Abundância das folhas verdes.

Rahímah رحيمة

Bondosa; afeiçoada

Rashídah رشيدة

Reta; de bom caráter, aquele que conduz para o caminho certo.

Ridwánah رضوانة

Contentamento; satisfação.

Radíyah رضية

Agradecida; contente; encantada; deliciada.

Raná رَعْنَا

Amoroso; belo; delicado; gracioso.

Rif'at رَفَعْتَ

Dignidade; exaltação; eminência; nobreza.

Rafiah رَفِيعَة

Grande; sublime; exaltada; mulher com honra e nobreza.

Rafiqah رَفِيقَة

Amiga; associada; companheira; uma mulher de bom coração.

Ruqaiyah رُقِيَة

Nome da Sagrada filha de Raçulullah ﷺ

Rumánah رَمَانَة

Romã.

Ráisah رَأِيسَة

Líder; chefe; capitã; princesa; mulher da nobreza; mulher rica.

Raihánah رِيحَانَة

Vaso de flores; uma flor de bom cheiro; nome de uma Sahábiyyah ﷺ.

CAPÍTULO ZÁ

NOMES PARA RAPAZES

Záhid زَاهِد

Devoto; ascético; aquele que renuncia o mundo e devota-se totalmente para Allah.

Nome: Záhid Hussain, Záhid Ahmad.

Záhir زَاهِر

Uma flor florescente; cor brilhante; planta.

Zubaid زُبَيْد

Diminutivo de Zubd que significa nata; manteiga.

Zubair زبير

Uma pessoa brava e sábia; nome de um dos Asharah Mubash-Sharah (um dos dez Sahábi que recebeu as Boas Novas de Jannah aqui no mundo).

Zufar زفر

Leão; pessoa brava; exército; uma ribeira fluente; nome de um grande jurista na era do Imám Abu Hanifah ؒ.

Zakariyya زكريا

Nome de um Profeta de Allah ؑ.

Zakiy زكي

Puro; virtuoso; limpo; verdadeiro.

Nome: Zakiy Ahmad, Zakiyyud Din.

Zahir زاهر

Florescente; brilhante; luminoso.

Ziyád زياد

Incremento; excesso; fartura.

Zaid زيد

Abundância; excesso; aumento; nome de um Sahábih ؒ.

Zain زين

Ornamento; beleza; graça; honra; embelezar; decorar.

Combinação: Zainul-Ábidin, Zainud-Din.

NOMES PARA MENINAS

Záhidah زاهدة

Solidária; mulher que renuncia o mundo e devota-se totalmente para Allah.

Záhirah زاهرة

Flor florescente; cor brilhante; planta.

Zubaidah زبيدة

Diminutivo de Zubdah que significa nata; manteiga.

Zahrá زهراء

Bela; título de Sayyidah Fátimah ﷺ que será a rainha das mulheres do Jannah (Paraíso).

Zuhrah زهرة

A planta vénus; beleza; virtude; elegância; esplendor.

Zahrah زهرة

Espírito; coragem; poder; frescura; flor.

Zakiyyah زكية

Pura; virtuosa; limpa; verdadeira; afluyente; terra fértil.

Zulaikah زليخة

Mulher com uma beleza que deixa as pessoas boquiabertas de admiração.

Zalíkah زليخة

O significado é igual ao de cima.

Zaib زيب

Beleza.

Nome: Zaibun-Nissá: A mais bela de todas as mulheres.

Zaitun زيتون

Árvore de Azeitona; azeitonas.

Zaitunah زيتونة

Singular de Zaitun que significa uma só azeitona.

Zainab زينب

Nome de uma árvore muito bonita que espalha um aroma agradável; nome da filha mais velha de Raçulullah ﷺ e também nome de uma das suas esposas.

Zinat زينت

Beleza; elegante; enfeito.

Combinação: Zinatun Nissa

CAPÍTULO SÍN

NOMES PARA RAPAZES

Sájid ساجد

Aquele que está na posição de Sajdah (Prostração).

Nome: Sájid Ali.

Sálim سالم

Salvo; perfeito; completo; são.

Subbuh سبح

Extremamente puro; atributo de Allah.

Nome: Abdus Subbuh.

Sattar ستار

Atributo de Allah que significa “Aquele que oculta e encobre as faltas com o véu da Sua Misericórdia”.

Nome: Abdus Sattar.

Sajjád سجاد

Aquele que prostra-se constantemente.

Siráj سراج

Lâmpada; o sol; candeeiro.

Nome: Siráj Ahmad, Sirájud Din.

Nota: A pronúncia deste nome é Siráj e não Shiráz porque Shiráz é o nome de uma cidade Iraniana.

Sa'adat سعادت

Prosperidade; satisfação; boa fortuna; auspício.

Nome: Sa'adat Hussain.

Sa'd سعد

Felicidade; prosperidade; nome de um Sahábih dos Ashare Mubash-Sharah (aqueles dez Sahábah a quem lhes foi atribuída as boas novas de entrada no Jannah (Paraíso)).

Nome: Sa'Duddin, Sa'Dullah.

Sa'úd سعود

Afortunado; piedoso; auspicioso; próspero.

Saíd سعيد

Afortunado; auspicioso; vulnerável; nome de um Sahábih ﷺ.

Sufyán سفیان

Nome de um Sahábih ﷺ muito conhecido.

Salám سلام

Paz; sossego; Paraíso.

Nome: Abdus Salám.

Siláh سلاح

Armas; armaduras.

Nome: Siláhud Din.

Sultán سلطان

Rei; Imperador; poder; vitória; conquista; prova.

Salmán سلمان

Uma pessoa que é salvaguardada de todas as calamidades; suave; afável; perfeito; de temperamento frio.

Salím سليم

Suave; afável; perfeito; saudável; protegido de todas as calamidades.

Sulaimán سليمان

Nome de um Profeta de Allah ﷺ que era o filho abençoado do Profeta de Allah, Daud ﷺ

Samír سمير

Aquela pessoa que relata histórias ou contos à noite; contador de histórias.

Samí سمیع

Atributo de Allah que significa “O Ouvinte, o Sábio”.

Nome: Abdus Samí, Samúl Haq, Samiuddin.

Sahl سهل

Fácil; mole; macio; areia macia; alegre.

Suhail سهیل

Nome de uma estrela.

Nome: Suhail Ahmad

Saif سيف

Espada; Saifullah era o título de Sayyiduna Khalid Ibn Walíd ؓ.

Nome: Saifud Din, Saifur Rahmán.

NOMES PARA MENINAS

Sájidah ساجدة

Aquela que se encontra na posição de Sajdah (Prostração).

Sárah سارة

Nome da sagrada esposa de Sayyiduna Ibráhim ؑ, mãe de Sayyiduna Isháq ؑ. O nome significa lençol ou véu.

Sárah سارة

Aquela mulher que traz a satisfação devido à sua conduta e à sua maneira atrativa e encantadora.

Sáhirah ساهرة

Terra; lua; mola que salta constantemente.

Sa'diyah سعدية

Boa fortuna; felicidade; abençoada, apelido da mulher que amamentou o Profeta de Allah ﷺ que tinha o nome de Halima Sa'diyah.

Sáidah سعيدة

Afortunada; auspiciosa; nobre; venerável. Nome de uma Sahábiyya .

Sakínah سَكِينَة

Conforto; felicidade; alguma coisa que nos dá conforto; tranquilidade.

Sukainah سَكِينَة

Diminutivo de Sakinah que tem o mesmo significado.

Salámah سَلَامَة

Salvação; paz; livre de qualquer mancha.

Nome de uma Sahábiyya .

Sultánah سُلْطَانَة

Rainha; Governadora.

Salamah سَلَامَة

Obedecer; inclinar; a cabeça na submissão e obediência.

Salmá سَلْمَى

Nome de uma mulher árabe extremamente bonita, por conseguinte, metaforicamente pode-se chamar a uma pessoa querida “Salmá”.

Salímah سَلِيمَة

Calmo; afável; saudável; sem nenhum defeito; protegido das calamidades; tolerante.

Samírah سَمِيرَة

Aquela que conta histórias à noite.

Samínah سَمِينَة

Menina saudável; terra fértil sem pedras e rochas.

Sumaiyah سَمِيَة

Nome de uma Sahábiyyah  que foi a primeira mártir de entre as mulheres.

Saudah سَوْدَة

Nome de umas das Sagradas esposas de Raçulullah .

Suhailah سهيلة

Tenda; barraca.

Sayyidah سيدة

Chefe; governadora.

CAPÍTULO SHIN

NOMES PARA RAPAZES

Sháfi شافي

O que cura a doença; médico, um dos atributos de Allah.

Nome: Abdus Shafi.

Shákir شاكر

Grato; contente.

Sháhid شاهد

Testemunha, anjo; dia de Jumuah; dia de Qiyamah (Dia do Julgamento); um dos atributos de Raçulullah ﷺ.

Sháhin شاهين

Majestoso; falcão branco.

Shabbír شبير

Bonito; virtuoso; digno; título de Sayyiduna Hussain ﷺ.

Nome: Shabbir Ahmad.

Shujá شجاع

Bravo; ousado.

Nome: Shujá Uddin, Shujálullah; Shujáur Rahmán.

Shuja'at شجاعت

Bravura; valentia; sem medo.

Nome: Shuja'at Ali.

Shajít شجاع

Bravo; ousado; sem medo.

Sharf شرف

Honra; consideração devido a algum mérito.

Nome: Sharfud-Din.

Sharif شريف

Nobre; eminente; legítimo; chefe de uma tribo; de uma geração honrosa, cortês.

Shu'a شعاع

Raio solar; brilho do sol; luz, esplendor.

Combinação: Shúar Rahmán, Shu' Áddin

Shuaib شعيب

Nome de um ilustre Profeta de Allah.

Shafa'at شفاعت

Intercessão; recomendação; súplica.

Nome: Shafa'at Ahmad, Shafa'at Hussain, Shafa'at Ali.

Shafí شفيع

Intercessor; intermediário; Mediador; um dos atributos de Raçulullah



Nome: Shafi Ahmad..

Shafíq شفيق

Afeiçoado; terno; compassivo; uma pessoa de bom coração.

Nome: Shafíq Ahmad, Shafíqur Rahmán.

Shakúr شكور

O mais grato; aquele que despende devido ao seu reconhecimento; aquele que pode apreciar o valor de qualquer ação; um dos atributos de Allah.

Shakíl شكيل

Elegante; belo; airoso; garboso.

Nome: Shakíl Ahmad.

Shams شمس

Sol.

Nome: Shamsuddin, Shamsul Haq.

Shamím شميم

Fragrância; aroma; uma brisa perfumada; elegante.

Shaukat شوكت

Dignidade; magnificência; poder; grandeza.

Nome: Shaukat Ali.

Shaháb شهاب

Chama; brilho da chama; meteoro; uma pessoa experiente.

Nome: Shahábud Din.

Shahíd شهيد

Presente; testemunha; aquele que dá argumentos evidentes pela verdade, mártir.

Shaikh شيخ

Chefe; homem experiente; idoso.

NOMES PARA MENINAS

Shákirah شاكراة

Grata; contente.

Sháhidah شاهدة

Testemunha, nome de uma Sahábiyyah ﷺ.

Shaji'ah شجيعة

Brava; forte, corajosa.

Sharfa' شرفاء

A mais nobre e honrosa mulher; nome de um Sahábih ﷺ.

Sharífah شريفة

Nobre; eminente; legítima; gentil.

Shafíah شفيعة

Intercessora; mediadora.

Shafíkah شفيقة

Afetuosa; compassiva; amiga de bom coração.

Shakílah شكيلة

Elegante; bela; airosa; garbosa.

Shamámah شمامة

A fragrância do aroma; perfume.

Shamúdah شمودة

Diamante.

Shamílah شميلة

Disposição natural; caráter; qualidade; virtude.

Shamímah شميمة

Fragrância, bom aroma; briza perfumada.

Shahlá شهلا

Ter os olhos cinzentos com uma linha avermelhada.

CAPÍTULO SÁD

NOMES PARA RAPAZES

Sábir صابر

Aquele que suporta a dificuldade das adversidades com paciência e determinação. Título do Profeta de Allah, Sayyiduna Ayub ﷺ.

Sádiq صادق

Verdadeiro; sincero; pessoa de fé; homem de fé; homem da palavra; homem com vivacidade.

Sáleh صالح

Virtuoso; honesto; justo; nome de um Profeta de Allah ﷺ.

Sabíh صبيح

Bonito; formoso; pessoa de caráter distinto.

Nome: Sabíh Ahmad; Sabíhuddin.

Sabúr صبور

Paciente; aquele que não aponta defeitos aos outros; tolerante.

Nome: Abdus Sabúr.

Sadr صدر

Peito; coração; a parte mais alta; chefe; a pessoa de mais alta qualidade.

Nome: Sadrud-Din.

Siddik صديق

Justo; verdadeiro; sincero, amigo sincero; aquele que é verdadeiro nas suas palavras e ações.

Título do primeiro Khalifah, Sayyiduna Abu Bakr ﷺ.

Saghír صغير

Pequeno; esbelto; meigo.

Safdar صفدر

Guerreiro, violento; aquele que quebra a classe do inimigo.

Nome: Safdar Hussain, Safdar Ali.

Safwán صفوان

Rocha brilhante; imperturbável; dia nublado; nome de um Sahábih ﷺ.

Safí صفي

Puro; justo; piedoso; amigo; sincero.

Título de Sayyiduna Ádam ﷺ “Safiyulláh” que significa “Amigo de Allah”.

Saláh صلاح

Paz; concórdia; tratado; reto na conduta.

Samad صمد

O eterno; o maior; aquele que não depende de ninguém e todos dependem d’Ele; atributo de Allah.

Nome: Abdus Samad.

Saulat صولت

Esplendor; dignidade; majestade.

Nome: Saulat Ahmad; Saulat Hussain.

NOMES PARA MENINAS

Sábirah صابرة

Aquela que suporta as adversidades com paciência e determinação.

Sádiqah صادقة

Verdadeira; sincera; pessoa de fé; mulher da palavra; mulher com vivacidade.

Sálehah سالحة

Virtuosa; honesta; justa.

Sabíhah صبيحة

Bonita; formosa; mulher de caráter distinto.

Sughrá صغرى

Pequena, pequenina, nome da filha mais nova de Sayyiduna Hussain ﷺ.

Saghírah صغيرة

Pequena; esbelta; meiga.

Safiyyah صفية

Pura; a parte mais valiosa do espólio de guerra; uma palmeira que dá muitos frutos; nome de uma das Sagradas esposas de Raçulullah ﷺ.

CAPÍTULO DHÁD

NOMES PARA RAPAZES

Dhámin ضامن

Aquele que dá a garantia por parte de outra pessoa (fiador); aquele que ajuda.

Nome: Dhámin Ahmad.

Dhiyá ضياء

Luz; esplendor; brilho.

Nome: Dhiyául Haq, Dhiyáud Din, Dhiyáur-Rahmán.

CAPÍTULO TÁÁ

NOMES PARA RAPAZES

Tárik طارق

Estrela da manhã; viajante noturno; nome do General Omíada que entrou na Península Ibérica pelo estreito da montanha que ficou conhecida pelo seu nome como Jabal-al-Tárik; Gibraltar.

Nome de um Sahábih ﷺ.

Tálib طالب

Investigador, Indagador; amigo.

Nome: Abu Tálib, Tálibur Rahmán, Tálib Hussain.

Táhá طه

Nome de um capítulo do Sagrado Qur'án. Atributo de Raçulullah ﷺ.

Combinação ideal: Táhá Hussain.

Táhir طاهر

Puro; piedoso; limpo; ingénuo; nome de um Sahábih ﷺ.

Tufail طفيل

Intercessão; mediação; nome de um Sahábih ﷺ.

Tal'ha طلحة

Nome de um Sahábih ﷺ.

Tal'at طلعت

Aparência; aspeto.

Nome: Tal'at Hussain.

Tayyib طيب

Bom; puro; limpo; lícito (Halál); agradável.

NOMES PARA MENINAS

Táhirah طاهرة

Pura; piedosa; limpa; ingénuo.

Tayyibah طيبة

Pura; excelente, outro nome de Madinah Munawwarah.

CAPÍTULO ZHÁ

NOMES PARA RAPAZES

Záhir ظاهر

Aparente; evidente; um dos atributos de Allah.

Nome: Záhir Hussain.

Zafar ظفر

Vitória; triunfo; nome de um Sahábih ﷺ.

Nome: Zafar Ahmad, Zafar Hussain.

Zafír ظفیر

De uma dedicada e firme intenção.

Nome: Zafirud Din.

Zuhur ظہور

Ocorrência; acontecimento; visibilidade.

Nome: Zuhur Ahmad, Zuhul Islám.

Zahír ظہیر

Um aliado; associado; protetor.

Nome: Zahír Ahmad, Zahírul Islám.

NOMES PARA MENINAS

Zahírah ظہیرة

Uma aliada; associada; protetora.

CAPÍTULO AIN

NOMES PARA RAPAZES

Ábid عابد

Adorador; devoto; devotado.

Nome: Ábidulláh.

Átik عاتق

Independente; livre; liberto.

Nome: Átik Ali.

Ádil عادل

Justo; reto; sincero; atributo de Nabi Karim ﷺ.

Árif عارف

Aquele que tem o conhecimento de Allah e do Seu reinado; devoto.

Áshiq عاشق

Amante; aquele que tem um amor profundo por alguém.

Nome: Áshiq Ali, Áshiq Iláhi.

Ásim عاصم

Protegido; salvo; inocente; nome de um grande Imám de Tajwid.

Ákil عاقل

Sábio; inteligente; sensível.

Álam عالم

O mundo; Universo; Álamghir era o título de um rei da dinastia Mugal-Auranglib.

Nome: Badr-e-Álam.

Ámir عامر

Aquele que habita; aquele que faz o Umrah.

Nome de um Sahábi ﷺ.

Ubádah عبادة

Nome de um grande Sahábi ﷺ.

Abd عبد

Servo; devoto; servente; esta palavra é combinada com a palavra “Allah” ou com algum atributo de Allah e Seu Mensageiro ﷺ, por exemplo: Abdulláh, Abdul Haq, Abdur Raçul, Abdun Nabi.

Abbás عباس

Leão furioso que desfaz a sua presa em bocados; nome do tio do Profeta de Allah ﷺ.

Ubaid عبید

Diminutivo da palavra “Abd” que significa um servo pequeno. Ubaidallah era o nome de um Sahábi ﷺ muito conhecido.

Nome: Ubaidullah, Ubaidur Rahman, Ubaidul Haq

Atík عتيق

Antigo; arcaico; libertado; título do primeiro Khalifa, Sayyiduna Abu Bakr ﷺ.

Nome: Atikur-Rahman.

Ussmán عثمان

Uma caneta bela; nome do terceiro Khalifa, Sayyiduna Ussmán ﷺ.

Adnán عدنان

Nome do Líder da tribo de Quraish.

O Profeta de Allah ﷺ pertencia a essa tribo.

Adíl عدیل

Aquele que administra a justiça.

Irfán عرفان

Sabedoria; ciência; conhecimento; discernimento; conhecimento de Allah e do Seu Reino.

Urwah عروة

Nome de um grande Sahábi ﷺ.

Uzair عزير

Nome do Profeta de Allah ﷺ.

Azíz عزيز

Querido; amado; respeitado; estimado; precioso; poderoso; raro; atributo de Allah.

Nome: Azizur Rahmán, Azízud Din, Azíz Ahmad, Abdul Aziz.

Atá عطاء

Presente; oferta; favor; generosidade; bondade.

Nome: Atáullah, Atáurrahmán; Atául Haq.

Azím عظیم

Grande; dignificado; um atributo de Allah.

Nome: Abdul Azím, Azímud Din.

Uqbah عقبه

Nome de um ilustre Sahábi ﷺ.

Aqil عقیل

Sábio; inteligente; nome do irmão de Sayyiduna Ali ﷺ.

Ikramah عكرمة

Uma pomba; nome de um ilustre Sahábi ﷺ.

Alá علاء

Glória; sublime; superioridade.

Ali علي

Sublime; eminente; honrado; atributo de Allah, genro e primo de Raçulullah ﷺ.

Nome: Ahmad Ali, Muhammad Ali, Zubair Ali, Abbás Ali.

Alím علم

Sábio; onisciente; conhecedor; um atributo de Allah.

Nome: Abdul Alím, Alímud Din.

Imád عماد

Pilar; embaixador; enviado militar.

Nome: Imádud Din, Imádul Haq.

Ammár عمار

Pessoa com o Imán (fé) muito forte; tolerante; de dignidade; aquele que é pontual no Saláh (oração) em congregação; nome de um Sahábi ﷺ.

Umar عمر

Nome do segundo Khalifa do Isslám, Sayyiduna Umar Ibn Khattáb ﷺ.

Amr عمرو

Nome de um Sahábi ﷺ muito conhecido.

Imrán عمران

População; civilização; observação cuidadosa das leis de etiqueta.

Nome do pai da Sayyidah Maryam ﷺ, mãe do Profeta de Allah, Issá - Jesus ﷺ.

Ináyat عنایت

Favor; bondade; generosidade.

Nome: Ináyat Ahmad, Ináyat Hussain, Ináyatullah.

Issá عيسى

Nome do conhecido Profeta de Allah, Jesus ﷺ.

Ele também é conhecido como Masih e Ruhullah.

NOMES PARA MENINAS

Ábidah عابدة

Adoradora; devota; devotada.

Átiqah عاتقة

Libertada; uma mulher bonita; de família muito prestigiada.

Átikah عاتكة

Mulher ricamente perfumada.

Ádilah عادلة

Justa; reta; sincera.

Árifah عارفة

Mulher que possui o conhecimento de Allah e do Seu Reino; devota.

Ásimah عاصمة

Salvadora; virtuosa; título da cidade santa de Madinah Munawwarah.

Átirah عاطرة

De boa fragrância; conhecedora da fragrância e aroma.

Áqilah عاقلة

Sábua; inteligente; sensível.

Ákifah عاكفة

Mulher que adora Allah na solidão.

Ámirah عامرة

Aquela que habita; aquela que faz o Umrah.

Aisha عائشة

Próspera; mulher feliz e afortunada. Nome da sagrada esposa de Raçulullah ﷺ e filha de Sayyiduna Abu Bakr Siddiq ؓ.

Azrá عذراء

Mulher jovem; virgem; pérola que retém a sua pristina beleza; atributo da mãe do Profeta Issa ؑ, Maryam.

Azízah عزيزة

Querida; respeitada; estimada; preciosa; rara.

Issmat عصمت

Proteção; honra; pureza.

Atíyah عطية

Prenda; dádiva; bondade.

Azímah عظيمة

Grande; dignificada.

Iffat عفت

Pureza; modéstia; virtude; abstinência.

Afrá عفراء

Mulher com um caráter distinto.

Afíyah عفيفة

Pura; purificada; modesta; decente; reta.

Akílah عقيلة

Mulher sábia e inteligente; nome de uma Sahábiyyah ؓ.

Ammárah عمارة

Mulher com um Imán (fé) forte; tolerante; mulher muito pontual no cumprimento das ordens de Allah; nome de uma Sahábiyyah ؓ.

CAPÍTULO GHAIN

NOMES PARA RAPAZES

Ghaffár غفار

Atributo de Allah que significa “O que perdoa mais do que todos” e “O mais Indulgente”.

Nome: Abdul Ghaffár.

Ghafúr غفور

Atributo de Allah que significa “O mais Perdoador” e “O mais Indulgente”.

Nome: Abdul Ghafúr.

Ghulám غلام

Rapaz; servente.

Nome: Ghulámullah.

Ghaní غني

Próspero; rico; independente; atributo de Allah.

Nome: Abdul Ghaní.

Ghauç غوث

Auxiliar; ajudante; defensor. Por conseguinte, Allah também é Ghauç.

Este título aplica-se também aos devotos de Allah que estão sempre ocupados na adoração de Allah.

Nome: Ghulám Ghauç.

Ghiyác غياث

Alívio dos trabalhos dolorosos; acalmar.

Combinação ideal: Ghiyaçud-Din.

NOMES PARA MENINAS

Ghazálah غزالة

Gazela; o sol; veado.

CAPÍTULO FÁ

NOMES PARA RAPAZES

Fákhir فاخر

Excelente; precioso; honroso.

Fáruq فاروق

Uma pessoa que distingue o bem do mal; título de Sayyiduna Umar Ibn Khattáb ؓ.

Fádhil فاضل

Uma pessoa realizadora; virtuosa e conhecedora.

Fattáh فتاح

Aquela que abre; aquele que consegue as vitórias; um atributo de Allah.

Nome: Abdul Fattáh.

Fath فتح

Vitória; sucesso; conquista; abrir.

Nome: Fathe-Muhammad.

Fakhr فخر

Glória; algo para se orgulhar.

Nome: Fakhrud-Din.

Farhán فرحان

Satisfeito; alegre.

Nome: Farhán Ahmad, Farhán Ali.

Furqán فرقان

O Critério (para distinguir o bem do mal).

Outro nome do Sagrado Qur'án.

Nome: Furqán Ahmad.

Faríd فرید

Singular; único; precioso; pérola preciosa.

Nome: Faridud-Din.

Fadhil فضل

Excelência; virtude; superioridade; extra; graça; bondade; sabedoria.

Nome: Fadhllullah, Fadhlor Rahmán, Fadhjud Din, Fadhil Ahmad, Fadhil Muhammad, Fadhilul-Karim.

Fudhail فضيل

Diminutivo de Fadhil.

Faqír فقير

Aquele que leva a vida de pobreza; aquele que renúncia o mundo; ascético.

Nome: Faqir Ahmad, Faqir Muhammad, Faqir Hassan.

Fahím فهم

Inteligente; sábio.

Nome: Fahímud Din, Fahím Ahmad.

Fuád فواد

O coração.

Faisal فيصل

Árbitro; um juiz imparcial.

Faidh فيض

Generosidade; graça; favor; beneficência; abundância.

Nome: Faidhud Din, Faidh Ahmad.

Fayyádh فياض

Aquele que concede favores; o mais generoso e bondoso.

Fuyyudh فيوض

Plural de Faidh que significa “favores, bondades, graças”.

Nome: Fuyyudhur Rahmán.

NOMES PARA MENINAS

Fákhirah فاخرة

Excelente; preciosa; honrosa.

Fádhilah فاضلة

Uma mulher realizada; excesso; sobra; virtuosa.

Fátimah فاطمة

A bebé que desmamou; nome da querida filha do Profeta de Allah ﷺ e esposa de Sayyiduna Ali ؑ.

Fai'zah فائزة

Próspera; vitoriosa; feliz.

Farhánah فرحانة

Feliz; alegre.

Farhat فرحت

Prazer; felicidade; alegria.

Firdows فردوس

Jardim; paraíso; cama de rosas.

Farídah فريدة

Única; singular; preciosa.

Fadhílah فضيلة

Excelente; perfeição; conhecimento; virtude.

Fawziyah فوزية

Vitoriosa; feliz; aquela que conseguiu a salvação.

Fahímah فهيمة

Inteligente; sábia.

Fayyádah فياضة

Uma mulher que concede favores abundantes; a mais generosa e bondosa.

CAPÍTULO QÁF

NOMES PARA RAPAZES

Qádir قادر

Poderoso; forte; capaz; um atributo de Allah.

Nome: Abdul Qádir.

Qásim قاسم

Distribuidor; nome do querido filho de Raçulullah ﷺ; atributo de Raçulullah ﷺ.

Quddus قدوس

Sagrado; puro; livre; atributo exclusivo de Allah.

Nome: Abdul Quddus.

Qadír قدیر

Poderoso; forte; atributo exclusivo de Allah.

Nome: Abdul Qadír.

Qutub قطب

Um centro em torno do qual roda a mó do moinho; líder de quem dependem os objetivos do povo; melhor; estrela do norte.

Qamar قمر

A lua.

Combinação: Qamrul-Isslám; Qamrud-Din.

Qawí قوي

Forte; firme; poderoso; um atributo de Allah.

Nome: Abdul Qawí.

Qayyúm قیوم

Eterno; um atributo exclusivo de Allah.

Nome: Abdul Qayyum.

NOMES PARA MENINAS**Qudsiyyah** قدسیه

Menina livre de quaisquer problemas morais ou defeitos; menina abençoada; piedosa; celestial.

Qamar قمر

A lua

Nome: Qamarun-Nissá

CAPÍTULO KÁF**NOMES PARA RAPAZES****Kázim** کاظم

Aquele que reprime a sua ira; título de Sayyiduna Mussa Kázim عليه السلام, filho de Sayyiduna Ja'far عليه السلام.

Nome: Este nome Mussa não se refere ao Profeta de Allah, mas sim ao filho de Sayyiduna Ja'far عليه السلام.

Kámil کامل

Perfeito; completo; total.

Kabír كبير

Grande, sénior; imenso; atributo de Allah.

Karámat کرامات

Bondade; generosidade; clemência.

Nome: Karam Iláhi.

Karím كَرِيم

Bondoso; magnífico; misericordioso; amável; atributo de Allah.

Nome: Abdul Karím.

Kifáyat كِفَايَات

Abundância; auto-suficiente.

Kalím كَلِيم

Porta-voz; quando duas pessoas estão a dialogar com uma outra pessoa, aí um é denominado por “kalím” com o respeito do companheiro a seguir; Kalimullah era o título de Sayyiduna Mussá ﷺ devido ao seu diálogo com Allah.

Kauçar كَوْثَر

Nome de uma fonte no Jannah (Paraíso).

NOMES PARA MENINAS**Kámilah** كَامِلَةٌ

Completa; perfeita.

Karimah كَرِيمَةٌ

Mulher generosa; bondosa.

Kulçum كَلْشُوم

Uma mulher de faces rosadas; face saudável; nome da querida filha do Profeta de Allah ﷺ.

Kauçar كَوْثَر

Nome de uma fonte no Jannah (Paraíso).

CAPÍTULO LÁM

NOMES PARA RAPAZES

Lái'q لائق

Digno; merecedor; capaz; decente.

Nome: Lai'q Ahmad.

Lutf لطف

Bondade; cortesia; favor.

Nome: Lutfur Rahmán.

Latíf لطيف

Delicioso; agradável; bom; delicado; cortês; elegante; benevolente.

Nome: Abdul Latíf.

Luqmán لقمان

Nome de um grande Hakim (homem sábio e prudente) que foi mencionado no Sagrado Qur'an. Por vezes, esta palavra é usada metaforicamente para um homem sábio; inteligente e experiente.

Lút لوط

Nome de um Profeta de Allah ﷺ.

Lai'q لائق

Digno; capaz; inteligente.

Liyáqat لياقت

Digno; capacidade; mérito.

Nome: Liyáqat Ali, Liyáqat Ahmad.

NOMES PARA MENINAS

Lái'qah لائقة

Digna; merecedora; capaz; decente.

Lubná لبنى

Uma árvore que produz um líquido como o leite que é mais doce do que o mel.

Latífah لطيفة

Graça; humor.

Laylá ليلي

Nome da amante de Majnún nos famosos contos de Laylá-Majnun (Romeu e Julieta), nome de uma Sahábiyya ﷺ.

CAPÍTULO MÍM

NOMES PARA RAPAZES

Májid ماجد

Glorioso; honrado; generoso; atributo de Allah.

Nome: Abdul Májid.

Málik مالك

Mestre; senhor; atributo de Allah; nome de um Sahábih ﷺ.

Nome: Abdul Málik.

Mubáarak مبارك

Abençoado; auspicioso; afortunado; solene.

Mobín مبین

Limpo; claro; manifesto; atributo do Profeta de Allah ﷺ.

Matín متين

Forte; sólido; de ideia resoluta; atributo do Profeta de Allah ﷺ.

Nome: Matín Ahmad, Matínud-Din.

Mujtabá مجتبی

Eleito; escolhido; título do Profeta de Allah ﷺ.

Mujíb مجیب

Aquele que responde; aquele que aceita ou permite alguma coisa; atributo de Allah.

Nome: Abdul-Mújib.

Majíd مجید

Glorioso; nobre; atributo de Allah.

Nome: Abdul Majíd, Majídud-Din.

Muhibb محب

Amante; amigo.

Nome: Muhibbulláh; Muhibbur Rahmán.

Mahbúb محبوب

Amado; querido.

Nome: Mahbúbur Rahmán, Mahbubul Haq, Mahbub Iláhi.

Muhsín محسن

Benfeitor; benevolente; aquele que faz favores.

Mahfúz محفوظ

Preservado; guardado; seguro.

Muhammad محمد

Elogiado; nome do último Profeta e Mensageiro de Allah ﷺ.

Mahmúd محمود

Digno de elogio; elegante; atributo do Profeta de Allah ﷺ.

Muhyí محیی

Aquele que dá a vida e a sustenta; atributo de Allah.

Nome: Muhiyyud-Din.

Mukhtár مختار

Selecionado; escolhido; aquele que atua com liberdade; aquele que tem a autoridade de escolher; investido com autoridade e poder; atributo do Profeta de Allah ﷺ.

Nome: Mukhtár Ahmad; Mukhtár Hussain.

Makdúm مخدوم

Aquele que é servido por outros; senhor; mestre.

Muddasir مدثر

Aquele que está envolto num lençol; atributo de Raçulullah ﷺ; nome de um capítulo do Sagrado Qur'án.

Murád مراد

Intenção; desejo; ânsia.

Murtádh مرتاض

Disciplinado; aquele que se esforça na adoração de Allah e reprime os desejos do seu Nafss (intimo/ego).

Murtadhá مرتضى

Escolhido; aceitável; agradável; título de Sayyiduna Ali ﷺ.

Mirsab مرسب

Prudente; sábio; nome da espada de Raçulullah ﷺ.

Murshid مرشد

Instrutor; guia.

Marghub مرغوب

Desejo; desejável; agradável.

Muzzammil زممل

Aquele que está envolto num lençol, título de Raçulullah ﷺ; nome de um capítulo do Sagrado Qur'án.

Musstafidh مستفيد

Aquele que lucra; aquele que é desejoso em lucrar.

Nome: Mustafidhur Rahmán, Mustafidhul Hassan, Mustafidh Ahmad.

Mass'úd مسعود

Próspero; satisfeito; obediente; submisso; afortunado; nome de um ilustre Sahábih ﷺ.

Muslim مسلم

Aquele que professa a religião; aquele que faz reverência à vontade de Allah e de Raçulullah ﷺ; nome de um Sahábih ﷺ.

Nome: Muslim Ahmad, Muhammad Muslim.

Masíh مسيح

Aquele que é abençoado com piedade desde berço até à sepultura; nome do Profeta Issa - Jesus ﷺ.

Nome: Masíhullah, Masíh Ahmad.

Mushtáq مشتاق

Desejoso de; esperançado por; saudade de.

Nome: Mushtáq Ahmad.

Mashkúr مشكور

Agradecido; A pessoa de quem alguém é endividado.

Nome: Mashkúr Ahmad.

Mash-Hud مشهود

Presente; manifesto; dia de Jumuah; dia do Julgamento Final; dia de Arafah.

Misbáh مصباح

Lâmpada; lanterna.

Nome: Misbáhulláh; Misbáhud Din, Misbáhu Isslám.

Musaddiq مصدق

Aquele que aceita a palavra do outro como verdadeira.

Musstafá مصطفى

Escolhido; título de Raçulullah ﷺ.

Musslih مصلح

Reformador.

Nome: Muslih Udidin.

Muttalib مطلب

Nome do avô do Profeta de Allah ﷺ.

Nome: Abdul Muttalib.

Matlúb مطلوب

Desejado; solicitado; pedido.

Nome: Matlúbur Rahmán.

Mutí مطيع

Obediente; submisso.

Nome: Mutíul Haq, Mutíullah, Mutíur Rahmán.

Muzaffar مظفر

Vitorioso.

Nome: Muzaffar Ahmad.

Mazhar مظهر

Exibição; visão; panorama.

Mu'áwiyah معاوية

Um rapaz galante, um rapaz forte que impõe a sua força; um líder que é capaz de reunir os seus seguidores com uma simples ordem; nome de um ilustre Sahábih ﷺ.

Ma'ruf معروف

Muito conhecido; famoso; notável.

Nome: Muhammad Ma'ruf.

Mu'izz معز

Aquele que concede a honra; atributo de Allah.

Nome: Abdul Mu'izz, Mu'izzud Din.

Ma'sum معصوم

Inocente; protegido.

Nome: Muhammad Ma'sum; Ma'sum Ahmad.

Muazzam معظم

Honrado; respeitado.

Mu'in معين

Ajudante; aliado.

Nome: Mu'inuddin; Mu'inul-Haq.

Mughni مغني

Aquele que afasta alguém de circunstâncias muito difíceis; atributo de Allah.

Nome: Abdul-Mughni

Miftáh مفتاح

Chave.

Nome: Miftahullah; Miftahud Din.

Maqbúl مقبول

Escolhido; aceite.

Nome: Maqbulur-Rahmán; Maqbúl Ahmad.

Muqtadir مقتدر

Poderoso; forte; atributo de Allah.

Nome: Abdul Muqtadir.

Muqsit مقسط

Justo; imparcial; atributo de Allah.

Nome: Abdul Muqsit.

Maqsúd مقصود

Objetivo; intenção.

Nome: Maqsúd Ahmad.

Muqít مقيت

Atributo de Allah.

Nome: Abdul Muqít.

Mukarram مكرم

Nobre; ilustre; venerável.

Malík ملك

Rei; um atributo de Allah.

Nome: Abdul Malík.

Mumtáz ممتاز

Distinguido, ilustre, excelente.

Nome: Mumtáz Ahmad.

Mannán منان

Um grande benfeitor; um atributo de Allah.

Nome: Abdul Mannán.

Mansúr منصور

Aquele que presta assistência; triunfante; protegido.

Nome: Mansúr Ahmad, Mansúrul Haq.

Mun'im منعم

Generoso; benfeitor; atributo de Allah.

Nome: Abdul Mun'im.

Munawwar منور

Brilhante; iluminado.

Nome: Munawwar Ali.

Minháj منهج

Via; rua; maneira.

Nome: Minhájud Din.

Munib منيب

Aquele que se volta para Allah rogando o Seu perdão.

Nome: Munib Ahmad; Munibur Rahmán.

Munir منير

Esplendido; brilhante; algo que reflete a luz.

Mussá موسى

Nome de um ilustre Profeta de Allah ﷺ.

Mu'min مؤمن

Crente; aquele que oferece a paz e harmonia; atributo de Allah.

Nome: Abdul Mu'min.

Mahdi مهدي

Aquele que é conduzido retamente; Messias; nome de um Imám (Líder) que é esperado antes do advento de Qiyámah (Dia do Julgamento); atributo de Raçulullah ﷺ.

Muhaimin مهيمن

Aquele que protege o santuário de qualquer perigo; aquele que ampara; misericordioso; atributo de Allah.

Maimun ميمون

Abençoado; boa fortuna.

NOMES PARA MENINAS

Májidah ماجدة

Gloriosa; honrada; generosa.

Máriyyah مارية

Mulher com um caráter distinto; nome de uma das sagradas esposas de Raçulullah ﷺ.

Mubinah مبينة

Manifesta; limpa; clara.

Matínah متينة

Forte; sólida; de ideia determinada.

Mujíbah مجيبة

Aquela que responde; aquela que aceita ou permite alguma coisa.

Majídah مجيدة

Gloriosa; nobre.

Mahmúdah محمودة

Digna de elogio; elegante.

Maryam مريم

Nome da mãe do Profeta Issa - Jesus ﷺ e filha de Imran ﷺ.

Mass'udah مسعودة

Feliz; afortunada; próspera; graciosa; favorável, solene.

Mash-Hudah مشهودة

Presente; manifesta.

Ma'sumah معصومة

Inocente; protegida.

Malíhah مليحة

Mulher bela e elegante

Mumtáz ممتاز

Distinguida, ilustre, excelente.

Munawwar منور

Brilhante; iluminada; cheia de brilho.

Muníbah منيبة

Mulher que se volta para Allah; aquela que se arrepende.

Munírah منيرة

Brilhante; iluminada; cheia de brilho.

Múnisah مونساة

Amiga; íntima.

Mahdiyyah مهدياة

Mulher bem conduzida.

Mu'minah مؤمنة

Crente; mulher que oferece a paz e harmonia.

Maimunah ميمونة

Abençoada; boa fortuna.

CAPÍTULO NUN

NOMES PARA RAPAZES

Násir ناصر

Ajudante; Defensor; Auxiliador.

Nome: Násir Ahmad.

Názim ناظم

Administrador; Diretor; Governador; Compositor.

Nome: Názimud-Din.

Nabíl نبيل

Belo; inteligente; sagaz; fino; perspicaz; perito na profissão de cardador.

Niçár نثار

Sacrificar; derramar.

Nome: Niçár Ahmad.

Najm نجم

Estrela; Planeta.

Nome: Najmul Isslám; Najmud Din.

Najíb نجيب

Excelente; nobre; generoso; digno de elogio.

Nadim نديم

Companheiro; Cortesão.

Nazar نذر

Caridade; Oferecer; Saudar.

Nome: Nazrur Rahmán, Nazrul Isslám.

Nazír نذير

Avisador; cortesão; título de Raçulullah ﷺ.

Nome: Nazír Ahmad.

Nasím نسيم

Aragem, vento brando; ar fragrante (aromatizado), brisa.

Nassr نصر

Ajuda; auxilio: suporte; nome de um Sahábih ﷺ.

Nome: Nassrudin, Nassrullah, Nassrul Haq.

Nasír نصير

Ajudante; auxiliador; nome de um Sahábih ﷺ.

Nizám نظام

Ordem; Sistema; fio de pérolas.

Nazhír نظير

Precedente; Igual a; como o.

Nome: Nazhir Ahmad, Nazhir Hussain.

Nazhíf نظيف

Limpo; Asseado; puro.

Nome: Nazhífud Din.

Nu'mán نعمان

Nome de um Sahábi ﷺ; Nome do Imám Abu Hanifa ﷺ.

Ni'mat نعمت

Bênção; graça; conforto da vida; dádiva.

Nome: Ni'matulláh, Ni'matur Rahmán.

Na'im نعيم

Prazer; benevolência; generosidade; Paraíso; nome de um Sahábi ﷺ.

Nafís نفيس

Refinado; purificado; escolha; excelente.

Núh نوح

Nome do Profeta de Allah ﷺ.

Núr نور

Luz; atributo de Allah.

Nome: Muhammad Núr, Núr Muhammad, Núr Ahmad, Núrud Din, Núrul Haq, Núrul Isslám.

NOMES PARA MENINAS

Nájidah ناجدة

Corajosa; mulher que efetua tarefas difíceis.

Nádirah نادرة

Rara; preciosa.

Násirah ناصرة

Ajudante; auxiliadora; assistente.

Nádhirah ناضرة

Uma mulher com um aspeto feliz e saudável, uma face brilhante que reflete Núr (luz).

Náfiah نافعة

Proveitosa; vantajosa; benéfica; boa.

Náirah نائرة

Brilhante; fulgente; cintilante.

Náilah نائلة

Alguma coisa digna de aquisição; nome da esposa de Sayyiduna Ussmán ﷺ.

Nabilah نبيلة

Bela; inteligente; nobre.

Najmus-Sahr نجم السحر

Estrela da manhã.

Najmah نجمة

Estrela; uma espécie de relva fina.

Najfbah نجيبية

Excelente; nobre; generosa; digna de elogio.

Najidah نجيدة

Brava; Mulher que efetua trabalhos árduos.

Nadímah نديمة

Companheira; Amiga.

Nazírah نذيرة

Qualquer coisa oferecida como um sinal de respeito; qualquer coisa oferecida em sacrifício; a criança que foi educada pelos seus pais para servir Allah.

Narjis نرجس

Narcisa.

Nuzhat / Nuzhah زهرة/زهت

Frescura; formosura.

Nasrín نسرين

Uma rosa branca; Jericó.

Nasílah نسيلة

Mel que sai do seu favo.

Nasímah نسيمه

Brisa; vento brando; ar fragante.

Nishát نشاط

Jovialidade; Alegria; regozijo.

Nusrat نصرت

Ajuda; auxílio; apoio.

Nasírah نصيرة

Ajudante; auxiliadora; apoiante.

Nazírah نظيرة

Semelhante; Igual a ; a chefe de um grupo feminino.

Nazífah نظيفة

Limpa; clara; purificada.

Ni'mat نعمة

Bênção da parte de Allah; graça; conforto da vida; dádiva.

Nome: Ni'matul Ain.

Na'ímah نعيمة

Prazer; conforto; felicidade.

Nagmah نغمة

Melodia; entoação.

Nafissah نفيسة

Refinada; purificada; excelente.

Nak-hat نكهة

Fragrante.

Núrun-Nissá نورالنساء

A luz das Mulheres.

Nahídah نهيدة

Atrativa; honrada; manteiga mole.

Nayyar نير

Luminoso; resplandecente.

CAPÍTULO WAW

NOMES PARA RAPAZES

Wájid واجد

Aquele que está satisfeito com os seus objetivos; aquele que se empenha e se esforça; um inventor; rico; amante ou amado.

Wáhid واحد

Um; único; sem sócio; atributo de Allah.

Nome: Abdul Wáhid.

Wási واسع

Espaçoso; amplo; aquele que possui abundância; atributo de Allah (o controlador de tudo).

Nome: Abdul Wási.

Wajāhat وجاهت

Dignidade; posição elevada; elegância.

Wajíh وجيه

De boa e elegante aparência.

Wahíd وحيد

De boa e elegante aparência.

Wadúd ودود

Amigo; companheiro; querido; atributo de Allah.

Nome: Abdul Wadúd.

Wazír وزير

Um conselheiro ou consultor de algum rei; aquele que apoia em certas tarefas.

Nome: Abdul Wazír.

Wasím وسيم

Bonito; belo.

Nome: Wasímud-Din, Wasírud Ahmad.

Waqár وقار

Dignidade; firmeza; constância; bravura; suavidade.

Nome: Waqár Ahmad, Waqár Hussain, Waqárul Haq, Waqárud Din.

Wakíl وكيل

Conselheiro; agente; hábil; delegado; atributo de Allah.

Nome: Abdul Wakíl, Wakíl Ahmad.

Walíd وليد

Rapaz; criança; nome de um Sahábih ﷺ.

Walí ولي

Príncipe; senhor; governador; amigo; uma pessoa querida por Allah; atributo de Allah.

Nome: Walí Hasan; Walí Muhammad, Walí Ahmad, Abdul Walí.

Wahab وهب

Prémio; prenda; nome de um Sahábih ﷺ.

Wahháb وهاب

Aquele que dá muita caridade; atributo de Allah.

Nome: Abdul Wahháb.

Wahháj وهاج

Luminoso; Brilhante.

Nome: Wahhájud Din, Wahháj Ahmad.

NOMES PARA MENINAS**Wájidah** واجدة

Aquela que atinge os seus objetivos; aquele que se empenha e que se esforça.

Wáhidah واحدة

Uma; única; sem sócio.

Wahídah وحيدة

Única; sem paralelo.

Wardah وردة

Rosa; rosado; de cor avermelhada; brava.

Wasímah وسيمة

Bela; bonita; elegante; boa.

CAPÍTULO HÁ

NOMES PARA RAPAZES

Hádi هادي

Líder; guia; atributo de Allah.

Nome: Abdul Hádi.

Hárun هارون

Chefe; protetor; a riqueza de todo o universo; nome de um Profeta de Allah ﷺ; nome de um Khalifa.

Háshim هاشم

Aquele que esmaga ou quebra algo em pedaços.

O avô de Nabi Karim ﷺ foi denominado com este nome porque ele estabeleceu uma cozinha pública quando Makkah estava em estado de seca. Comprava comida da Síria e generosamente distribuía aos habitantes de Makkah. É relatado que ele utilizava o molho de carne no pão e dava aos necessitados.

Hida'yat هدايت

Orientação; instrução; direção certa.

Nome: Hidáyatullah.

Hurairah هريرة

Gatinho; este nome é normalmente combinado com um outro nome, por exemplo, Abu.

Nome: Abu Hurairah.

Hishám هشام

Nome de um Sahábih ﷺ e de um Khalifah.

Hilál هلال

Lua nova do mês lunar.

NOMES PARA MENINAS

Hájarah هاجرة

Nome da querida mãe do Profeta de Allah, Issmail ﷺ.

Hálah هالة

Brinco na forma da lua crescente; nome da irmã de Sayyidah Khadijah ﷺ.

CAPÍTULO YÁ

NOMES PARA RAPAZES

Yásín ياسين

Nome de um capítulo do Sagrado Qur'án (capítulo 36).

Nome: Muhammad Yásín.

Yáhya يحيى

Nome de um Profeta de Allah ﷺ.

Yazíd يزيد

Aumentar; Multiplicar; nome do filho do Sahábi (Companheiro de Raçulullah ﷺ), Sayyiduna Amir Muáwiyah ﷺ.

Ya'kub يعقوب

Nome de um Profeta de Allah ﷺ, pai do Profeta Yusuf ﷺ.

Yusuf يوسف

Nome de um Profeta de Allah ﷺ, filho do Profeta Ya'kub ﷺ.

Yunus يونس

Nome de um Profeta de Allah ﷺ.

NOMES PARA MENINAS

Yássmín ياسمين

Nome de uma flor de doce cheiro, mais conhecida por “Jasmim”.

HUQUQL AULAD - OS DIREITOS DOS FILHOS

ALGUNS VERSÍCULOS DO SAGRADO QUR'AN

A PREOCUPAÇÃO DOS PAIS A RESPEITO DOS FILHOS

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَٰهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ

1- “Estáveis , acaso, presentes, quando a morte se apresentou a Yakub, que perguntou aos seus filhos: - Que adorareis, vós, depois de mim? Responderam: adoraremos o teu Deus, o Deus de teus pais, Ibrahim, Ismail e Is’haq, o Deus único, a Quem nos entregamos.” (Qur’án: Cap. 2, Vers.133)

Nota: Vejamos a preocupação de Sayyiduna Yakub ﷺ, um Profeta e Mensageiro de Allah. No momento da sua despedida deste mundo, preocupou-se com o futuro do Din dos seus filhos, a quem convocou para perguntar-lhes o que iriam fazer depois da sua morte. Como Sayyiduna Yakub ﷺ tinha instruído os filhos com uma educação de Din, assim os filhos responderam satisfatoriamente. Na realidade, a preocupação de um pai na altura da sua morte deve relacionar-se com o futuro do Din dos filhos.

Sayyiduna Yakub ﷺ tinha doze filhos. Nesta ocasião, de acordo com uma narrativa de ‘Tafssir Khazin’ Sayyiduna Yakub ﷺ reuniu os netos também.

وَوَصَّىٰ بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ بَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

2- “Lembra-te quando Ibrahim disse a seus filhos e Yakub, também, aos seus: Ó meus filhos! Allah escolheu para vós a verdadeira religião; portanto não morram sem ser submissos ao Senhor.” (Qur’án: Cap. 2, Vers. 132)

Nota: Sayyiduna Ibrahim ؑ, também um ilustre e nobre Profeta e Mensageiro de Allah, aconselhou os filhos a segurarem firmemente o Din. Sayyiduna Ibrahim ؑ tinha oito filhos dos quais dois são mais conhecidos, Sayyiduna Ismail ؑ e Sayyiduna Is’haq ؑ.

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا
إِذْ نَادَى رَبَّهُ يَدَّأءَ حَافِيًا
قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاسْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا
وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوْلَىٰ مِن وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا
يَرْفُئِي وَيَرِّثْ مِنِّي ۖ إِنِّي كَافٍ بِكَ يَا رَبِّ ۖ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَحِيمًا

3- “Eis uma referência da misericórdia do teu Senhor para com o Seu servo Zakariya. Quando ele implorou ao seu Senhor numa prece em segredo, disse:- meu Senhor! Os meus ossos estão cada vez mais fracos e a minha cabeça brilha com cabelos esbranquiçados e nunca me senti infeliz nas minhas preces para Ti, meu Senhor. Receio os parentes (que me hão de suceder), visto que minha mulher é estéril. Dá-me da Sua parte um sucessor que seja meu herdeiro e que herde também da (herança) de Yakub. E fá-lo meu Senhor, aceitável para Ti”. (Qur’án: Cap. 19, Vers. 2 a 6).

Nota: Neste versículo, Sayyiduna Zakariya ؑ numa noite ergue as suas mãos diante de Allah, na solidão, e pede a Allah um filho, apesar de as circunstâncias serem incompatíveis, pois ele era idoso, com oitenta anos e a esposa uma mulher estéril. Mas, Sayyiduna Zakariya ؑ convicto no Poder e Grandeza de Allah, efetuou este Duá (prece) esperançado na sua aceitabilidade, pois nunca as suas preces anteriormente tinham sido rejeitadas. A razão de Sayyiduna Zakariya ؑ

efetuar este pedido foi devido à degradação do Din nos seus parentes e familiares que iriam herdar dele o Din de Allah. Assim, temendo que estes fossem alterar o Din de Allah e que não possuíssem capacidade de o divulgar corretamente nas gerações posteriores, Sayyiduna Zakariya ﷺ pediu a Allah um filho para que pudesse herdar o Ilm e conhecimento do Din da parte do próprio Sayyiduna Zakariya e dos seus antepassados, Sayyiduna Yakub ﷺ. (Tafsir Khazin)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قُوا أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا تُجْرُونَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

4- “Ó vós que credes! Afastai de vós mesmos e de vossas famílias o fogo cujo combustível são os homens e as pedras, sobre o qual estão colocados anjos fortes, severos, que não resistem a Allah naquilo que Ele lhes ordena, mas que fazem o que lhes é ordenado. (Será dito): Ó vós que não credes! Não apresenteis desculpas de vós mesmos neste dia. Vós sois pagos, somente, por aquilo que costumáveis fazer.” (Qur’ân: Cap. 66, Vers. 6 e 7).

Nota: Sayyiduna Ali ﷺ, comentando este versículo, diz que vós deveis aprender e ensinar à família o bem e o Adab (educação Islâmica).

Sayyiduna Ibn Abbás ﷺ diz: “Obedeçam às ordens de Allah, abstenham-se da Sua desobediência e ensinem à vossa família o Zikr (recordação de Allah), pois assim Allah salvar-vos-á do Jahannam.

Sayyiduna Zaid ibn Aslam ﷺ conta que Raçulullah ﷺ recitou este versículo, então os Sahábah perguntaram: “Ó Raçulullah ﷺ! Como poderemos salvar a nossa família do Jahannam?” Raçulullah ﷺ respondeu: “Ordenando-lhes a prática daquilo que vai ao encontro da satisfação de Allah e impedindo-os daquilo que causa o descontentamento de Allah. (Tafsir Durre Manthur).

Existem inúmeras passagens nas quais Raçulullah ﷺ realça a importância de os pais instruírem os seus filhos com a educação Islâmica.

Podemos ver o seguinte exemplo:

Sayyiduna Anas رضي الله عنه diz que Raçulullah ﷺ disse: “Suratul Wáquiah é o Surah da riqueza (auto suficiência), assim, recitem-no e ensinem aos vossos filhos.” Noutra narrativa também de Sayyiduna Anas رضي الله عنه consta que Raçulullah ﷺ disse: “Ensinem às vossas mulheres o Suratul Wáquiah, pois é o Surah da riqueza (auto suficiência).” (Durre Manthur).

Sayyiduna Abu Zabiya conta que Abdullah ibn Mas’ud رضي الله عنه adoeceu e foi devido a essa doença que posteriormente veio a falecer. Sayyiduna Ussman Ibn Affán رضي الله عنه foi visitá-lo e perguntou: “De que doença te queixas?” Ibn Mas’ud رضي الله عنه respondeu: “Da dos meus pecados.” Sayyiduna Ussman perguntou: “O que desejas?” Ele respondeu: “A misericórdia (Rahmah) de Allah.” Sayyiduna Ussman perguntou: “Queres que mande chamar um médico?” Ele respondeu: “O médico deixa-me ainda mais doente.”

Sayyiduna Ussman perguntou: “Queres que te ofereça alguma ajuda (monetária)?” Ele respondeu: “Não necessito.” Sayyiduna Ussman disse: “Será útil para as suas filhas, depois da tua morte!” Ele disse: “Receias a fome a respeito das minhas filhas? Eu recomendei as minhas filhas para que recitassem todas as noites o Suratul Wáquiah, porque ouvi de Raçulullah ﷺ: “Aquele que recitar todas as noites o Suratul Wáquiah, a fome nunca o afligirá.” (Tafsir Ibn Kathir).

Numa outra narrativa Raçulullah ﷺ disse: “Recomendem aos vossos filhos a prática do Saláh quando eles atingirem a idade dos sete anos, e castiguem-nos por não efetuarem o Saláh quando atingirem a idade dos dez anos e separem-nos nos lugares de dormir.” (Mishkat)

Isto é, quando os filhos atingirem esta idade, os rapazes não devem dormir no mesmo quarto das irmãs.

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى

5- “E recomenda aos teus familiares o Saláh e sê constante na sua prática. Não pedimos de ti uma provisão. Nós provemos para ti.” (Qur’án: Cap. 20, Vers. 132)

Nota: Sayyiduna Abu Saïd Khudri ؓ conta que quando o versículo acima mencionado foi revelado, Raçulullah ﷺ dirigia-se para a porta da casa de Sayyiduna Ali ؓ na hora de Salátul Fajr, ao longo de oito meses, e dizia: “Está na hora do Saláh, que Allah tenha Misericórdia acima de vós, Allah só deseja afastar de vós a abominação, ó membros da Casa, bem como purificar-vos integralmente.” (Qur’án: Cap. 33, Vers. 33)”. (Durre Manthur).

Sayyiduna Çábit ؓ diz: “Sempre que a fome afligia a família de Raçulullah ﷺ, ele recomendava o Saláh à família, dizendo: ‘Façam Saláh, façam Saláh...’”. Sayyiduna Çábit conta: “Sempre que acontecia algo aos Profetas e Mensageiros, eles recorriam ao Saláh.” (Durre Manthur).

Sayyiduna Abdullah ibn Salám ؓ conta: “Quando o aperto do sustento ou alguma outra dificuldade afligia a família de Raçulullah ﷺ, ele recomendava-lhes a prática do Saláh e recitava o versículo acima mencionado.” (Durre Manthur).

Sayyiduna Aslam conta que Sayyiduna Umar ibn Khattáb ؓ costumava efetuar o Saláh ao longo da noite e, ao entrar na última parte da noite, acordava a sua família dizendo-lhes: “Está na hora do Saláh, está na hora do Saláh...” e recitava o versículo acima mencionado.” (Durre Manthur).

ALGUNS AHADITH

O PESO DA RESPONSABILIDADE DOS PAIS

Sayyiduna Abdullah ibn Umar ؓ diz: “Ouvi de Raçulullah ﷺ o seguinte: “Todos vós sois responsáveis e sereis questionados acerca da vossa responsabilidade. O Imám (líder espiritual) é responsável e será questionado sobre a sua responsabilidade, o homem é responsável pela sua família e será questionado acerca da sua responsabilidade, a mulher é responsável da casa do seu marido e será questionada sobre a sua responsabilidade, o servidor (empregado, funcionário, etc.) é responsável

pelos bens do seu empregador (chefe, dono) e será questionado sobre a sua responsabilidade, todos vós sois responsáveis e sereis questionados a respeito das vossas responsabilidades.” (Bukhari e Muslim).

Nota: Cada um tem uma responsabilidade. No Dia de Quiyámah, Allah questionará esta pessoa se ela cumpriu e preencheu os direitos da responsabilidade que Allah lhe tinha incumbido. Ao pai, Allah concedeu a responsabilidade da família, cabe ao pai instruir a sua família de modo que ela seja capaz de se salvar do Jahannam. Eis aqui um exemplo fenomenal de uma mãe que instruiu o seu filho ao ponto de este ter o privilégio de ensinar Hadith na Sagrada e Santíssima Mesquita de Raçulullah ﷺ.

Trata-se da mãe de Sayyiduna Rabiatur Rai que, quando se encontrava grávida do seu filho, o marido, de nome Farrukh, teve de incorporar-se numa expedição rumo a Khurássan. Ao longo de vinte e sete anos não teve uma única ocasião de regressar a casa. A sua esposa era uma mulher muito inteligente e prudente. Depois de dar à luz o seu filho, Rabíah, ela revelou uma enorme preocupação a respeito do Din do seu filho. Esta preocupação fez com que ela investisse na educação do filho todo o dinheiro que o marido tinha deixado ficar para trás, que no total somava a quantia de trinta mil *ashrafis* (moedas da época). O filho, por sua vez também inteligente e sábio, correspondeu ao investimento da mãe a ponto de com a idade de vinte e seis ou vinte e sete anos, ter adquirido um prestígio e uma fama invejável nos conhecimentos de Din. Rabíah, tornara-se uma fonte do Ilm (conhecimento religioso). Depois de vinte e sete anos, o pai regressou a casa e, ao chegar à porta da casa, bateu à porta. (Pai e filho não se conheciam) Rabíah abriu a porta da casa e Farrukh (seu pai) vendo um estranho dentro da sua casa, exaltou-se e disse: “Inimigo de Allah, o que fazes na minha propriedade?” O filho retorquiu, “Você, inimigo de Allah, quer violar a minha casa?” A discussão estava prestes a transformar-se numa luta. Os vizinhos, ouvindo vozes altas, saíram à rua a fim de inteirarem-se da situação. Farrukh, segurando no seu filho, dizia: “Juro por Allah, vou apresentar queixa contra você diante do Juiz desta localidade”, e Rabiah, por sua vez, também ia dizendo o mesmo. De repente, apareceu Sayyiduna Anass ibn Malik e pediu a Farrukh que procurasse outro local para a sua estadia. Porém, Farrukh apresentou-se e explicou quem era, alegando ser o dono daquela casa. Ouvindo esta conversa, a sua esposa saiu e, vendo Farrukh,

reconheceu-o e de imediato disse ao filho: “Este é o seu pai.” Dirigindo-se a Farrukh, ela disse: “Olhe! Este é o seu filho que dei à luz depois de você ter viajado.” Pai e filho, ao aperceberem-se da situação, abraçaram-se, com as lágrimas a escorrerem pelos rostos de ambos. Farrukh entrou na sua casa, e perguntou à sua esposa acerca do dinheiro que tinha deixado ficar com ela, afirmando que tinha ainda mais quatro mil Dinár. Ela, que tinha gasto todo o dinheiro na educação do filho, respondeu: “Qual a pressa? Estão bem guardados e enterrados num local seguro, mais logo irei retirá-los.” Rabiah, naquela altura tinha-se tornado uma fonte de Ilm e tinha o privilégio de dar aulas de Ahadith na Sagrada Mesquita de Raçulullah ﷺ. O filho, conforme hábito, dirigiu-se para a Mesquita e a sua mãe, apercebendo-se da hora das aulas, disse ao pai para que fosse à Mesquita, a fim de efetuar o Saláh. Farrukh dirigiu-se para a Mesquita e, quando lá entrou, reparou numa multidão à volta de um homem. Viu que individualidades como Imám Málik, Hassan ibn Zaid, Ibn Abu Ali Lahabi etc., também faziam parte daquela multidão. Farrukh, vendo esta multidão, aproximou-se. Rabiah, por sua vez, para não causar interferências na aula, baixou a sua cabeça. Farrukh perguntou às pessoas: “Quem é esta santidade?”. As pessoas responderam: “Rabiah ibn Abdur Rahman Farrukh.” Ao ouvir esta resposta, exclamou cheio de emoção e alegria: “Allah concedeu este grau ao meu filho!”. Foi a casa e disse a sua esposa: “Vi o seu filho numa posição na qual não vi ninguém anteriormente.” A esposa, ao ouvir estas palavras do marido, disse: “O que desejas? O grau do seu filho ou as trinta mil Ashrafis?”. Farrukh respondeu: “Juro por Allah, prefiro este grau do meu filho.” A esposa disse: “Então é bom informar-te que investi todo o dinheiro deixado por si, na educação do seu filho.” Ele disse: “Sem dúvida foi bem gasto.” (Siyarus Sahábah, Vol. 7, Pág. 133)

A MELHOR PRENDA DO PAI PARA O FILHO

Raçulullah ﷺ disse: “Um pai não pode oferecer uma prenda melhor ao filho do que uma boa educação.” (Tirmizi)

Nota: Na realidade, a melhor prenda que um pai pode conceder ao seu filho é uma boa educação do Din, pois isto irá acompanhar o filho ao longo da sua vida, usufruindo dos seus benefícios. As prendas mundanas

têm sempre pouca durabilidade, enquanto que esta prenda espiritual além de o beneficiar neste mundo, irá servi-lo no Akhirah. Vejamos o exemplo de Imám Bukhari ﷺ. O pai de Imám Bukhari chamava-se Ismail, era um Muhaddith (estudioso de Hadith) e inúmeras pessoas consultavam-no. Ele teve o privilégio de ser o aluno de certos Estudiosos de Hadith muito proeminentes como Imám Málik e Hamad ibn Zaid. O Pai de Imám Bukhari era um homem devoto e piedoso. Um Muhaddith (estudioso de Hadith) conta que quando Ismail estava perto da sua morte, disse: “Deixo muita fortuna, mas juro por Allah, nem um Dirham foi adquirido ilicitamente.”

A mãe de Imám Bukhari também era uma mulher devota e piedosa. O pai de Imám Bukhari faleceu quando o Imám era ainda criança. Imám Bukhari ficou cego ainda na sua infância e este acontecimento entristeceu bastante a mãe.

Ela rezava e pedia a Allah fervorosamente para que o filho recuperasse a visão. Numa noite, ela sonhou com Sayyiduna Ibrahim ؑ que lhe informou que Allah tinha aceite as suas preces e que o filho tinha recuperado a visão. Quando ela acordou, o filho tinha já recuperado a visão. De facto, a vista de Imám Bukhari tornou-se tão penetrante e aguda que ele escreveu ‘Tárikh Al Kabir’ (Crónica Maior) nas noites iluminadas pela lua. Imám Bukhari adquiriu o Ilm com os bens Halál que o pai tinha deixado. A sua mãe levou-o à Madrassah local cujo Ustaz era Imám Dákhili. As aulas de Imám Dákhili eram muito frequentadas e grandes individualidades apresentavam-se nestas aulas. Imám Bukhari apresentava-se nas aulas e mantinha-se sentado num canto. Com o tempo, o seu gosto por Ahadith aumentava. Um dia, o professor citou a corrente de transmissão de um certo Hadith (isto é, mencionou os nomes dos relatores daquele Hadith) no qual mencionou o nome do relator, Abu Zubair. Imám Bukhari, ainda jovem e novato na matéria, corrigiu o professor dizendo que não era Abu Zubair mas sim apenas Zubair. O Professor consultou os seus apontamentos e os originais, chegando à conclusão que o pequeno aluno estava correcto. Desde então, Imám Bukhari sobressaiu aos olhos do seu Professor, adquirindo um respeito diante do mesmo. Imám Bukhari tinha apenas onze anos quando este acontecimento ocorreu.

Certa vez, os colegas da Madrassah notaram que Bukhari era o único aluno que não tinha um livro de apontamentos e, num tom de condenação, perguntaram-lhe porque estava a desperdiçar o seu tempo. Os dias passavam e os colegas continuavam a molestar Bukhari com a mesma pergunta, até que um dia, decidiu pôr fim àquela situação. Solicitou a cada um dos colegas que abrissem o livro dos apontamentos. Imám Bukhari, então, repetiu corretamente todos os Ahadith na ordem em que o Professor tinha relatado. Os colegas ficaram estupefactos com esta exibição da memória que até serviu para alguns corrigirem os seus apontamentos!

Um dos célebres Professores de Imám Bukhari, ao encontrar-se com Salim ibn Mujahid, disse-lhe: “Se tivesses chegado mais cedo, teria o prazer de apresentar-te um estudante que lembra-se de setenta mil Ahadith.”

A ATENÇÃO A RESPEITO DA EDUCAÇÃO DOS FILHOS

Raçulullah ﷺ disse: “Ensinem aos vossos filhos e à vossa família o bem e concedei-lhes uma boa educação.” (Musnad Abdur Razak)

Nota: A implementação dos bons modos deverá ser feita logo no início. Os pais devem inculcar as maneiras Islâmicas nas crianças durante a infância. Eis aqui um ilustre exemplo: Sayyiduna Shaikh Abdul Qadir Jiláni ؒ nasceu no mês de Ramadán, na noite de domingo no ano 471 da Hégira e 1077 do calendário gregoriano, num local denominado por Gilan ou Jilan. A sua mãe logo de início preocupou-se com o Talim (educação) do seu filho, Abdul Qadir. Assim, ainda na tenra idade começou a frequentar a Madrasah da sua localidade. Depois de completar todos os estudos na Madrasah local, a sua ânsia e gosto pelo Ilm incentivou-o a apresentar a seguinte proposta à sua mãe, Fátimah ؑ: “Pretendo viajar para Baghdad a fim de adquirir mais Ilm, caso me seja autorizado.” A sua mãe levantou-se e foi buscar os oitenta Dinar que tinha herdado, dos quais quarenta Dinares ficariam para o seu outro filho

e os restantes para Abdul Qadir. A mãe costurou esta quantia junto da aba debaixo do braço do mesmo. Chegou assim o momento da despedida e depois de fazer Duá (prece) para o seu filho, disse o seguinte:

“Ó meu filho, Abdul Qadir! Aconselho-te a dizer sempre a verdade e nunca proferires uma mentira.” Depois de ouvir este conselho da mãe, Abdul Qadir integrou-se numa caravana que se dirigia a Bagdad. Shaikh Abdul Qadir conta esta passagem da seguinte forma: “Quando a caravana passou a localidade de Hamdán, fomos surpreendidos por um grupo de assaltantes. Apoderaram-se dos bens; porém, não falaram nada comigo. Passado um momento, um dos assaltantes aproxima-se de mim e pergunta-me o que eu tinha? Respondi dizendo que tinha quarenta Dinares. Julgando que eu estava a brincar, ele sorriu e foi-se embora. Depois, veio mais um deles e fez-me a mesma pergunta, à qual dei a mesma resposta. Ele, também julgando que estava a brincar, foi-se embora. Entretanto, os dois foram ter com o chefe do bando e contaram-lhe o sucedido, e ele mandou-me chamar. Quando me apresentaram diante do chefe, ele encontrava-se sentado em cima de um pedregulho distribuindo tudo aquilo que tinha assaltado. Ao olhar para mim perguntou num tom alto: “O que tens contigo?” Eu respondi: “Quarenta Dinares.” Ele perguntou: “Onde estão?” Eu disse: “Estão costurados aqui debaixo do meu sovaco.” Ele descoseu e viu que aí estavam quarenta Dinares. O chefe perguntou: “Ó rapaz! Tu sabes que somos assaltantes, e nos apoderamos de tudo aquilo que encontramos à nossa frente. Assim, porque revelaste a verdade diante de nós?” Eu respondi-lhes: “A minha mãe ao despedir-se de mim aconselhou-me a falar sempre a verdade, por isso como poderia mentir a respeito deste dinheiro?” Esta resposta teve um efeito forte no chefe do bando que de imediato começou a deitar lágrimas e, respirando fundo, exclamou: “Tu não foste capaz de quebrar a promessa da tua mãe, enquanto eu estou a quebrar a promessa de Allah há muito tempo.” Depois, ele ajoelhou-se diante de mim e pediu perdão. Ao verem o seu chefe naquele estado, os restantes assaltantes também arrependeram-se e disseram: “Foste nosso chefe nos assaltos, agora, no arrependimento também o continuarás a sê-lo.” Depois de se arrependem, devolveram tudo que tinham assaltado. O nome do chefe daquele bando era Ahmad Badawi. (Guniyatt Talibin, Pág. 43)

Podemos ver como apenas o conselho de uma mãe se transformou num intermediário de Hidayat para um bando de assaltantes.

A MELHOR CARIDADE

Raḥulullah ﷺ disse: “É preferível o homem conceder uma (boa) educação ao seu filho do que oferecer um Sa’ no Sadaqah.” (Tirmizi).

Nota: Um Sa’ é uma medida equivalente a 3.2 Kg. Na realidade, é muito importante e necessário a implementação do Adab (respeito) e dos modos e hábitos Islâmicos na criança, pois isto ser-lhe-á útil ao longo da sua vida. Os pais devem esforçar-se no sentido de incutir costumes Islâmicos nas crianças. Podemos ver o exemplo da mãe de Shaikh Faridud Din Ganj Shakar. Na infância gostava muito de doces, e a sua mãe colocava os doces debaixo do *Muḥalla*. Ela ficava a fazer Ibadat e quando o filho vinha ter com ela, instruía-o a pedir a Allah e depois entregava-lhe os doces que ela guardava debaixo do Muḥalla. Um dia, a mãe esqueceu-se de guardar aqueles doces debaixo do Muḥalla e o filho veio ter com ela. A mãe aflita e preocupada não deu nada ao filho. O filho por sua vez, colocou a mão de baixo de Muḥalla e, para o espanto da mãe, tirou do *Muḥalla* os doces. A mãe glorificou e louvou a Allah por ter salvo a educação que ela estava implementando no seu filho e disse-lhe o seguinte: “Mass’ud! Tu serás tão doce como estes doces.” Mais tarde, Shaikh Faridud Din tornou-se num dos eminentes Amigos e Wali de Allah. (Khuda Ke Dosst, Pág. 52)

O HOMEM DEVE ENSINAR À FAMÍLIA AQUILO QUE APRENDE

Sayyiduna Abu Sulaiman Malik ibn Huwairith ﷺ conta: “Nós, um grupo de jovens, fomos ter com Raḥulullah ﷺ e permanecemos com ele vinte dias. Ele apercebeu-se que nós tínhamos saudades das nossas famílias. Assim, perguntou-nos a respeito das nossas famílias e nós informámo-lo. Ele era (um homem) bondoso e gentil. Ele disse: “Regressem para as vossas famílias e ensinem-lhes (aquilo que

aprenderam) e incumbi-lhes (o bem) e efetuem o Saláh como vocês viram-me a fazer. Quando a hora do Saláh chegar, um de vós deve dar o Azán (chamamento) e o mais velho (na idade) de entre vós deve dirigir o vosso Saláh (ou seja, ele deve ser o vosso Imám no Saláh).” (Al ‘Adabul Mufrad Lil Bukhari).

Nota: O homem tem por obrigação incutir o Din na sua família, para que ela possa decifrar o Halál do Harám, o lícito do ilícito, o bem do mal e possa ter as capacidades suficientes de preparar a vida de Akhirah.